



**BMW
MOTORRAD**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

G 310 R



MAKE LIFE A RIDE

Данные мотоцикла

Модель

Идентификационный номер т/с

Цветовой индекс

Первая регистрация

Номерной знак

Данные дилера

Контактное лицо сервисной службы

Г-н/г-жа

Номер телефона

Адрес дилера/телефон (печать фирмы)

ВАШ BMW.

Поздравляем вас с приобретением транспортного средства производства компании BMW Motorrad и сердечно приветствуем вас в кругу водителей BMW. Чем лучше вы изучите ваше новое транспортное средство, тем увереннее будете чувствовать себя на дороге.

О данном руководстве по эксплуатации

Прежде чем завести двигатель своего нового BMW, прочтите данное руководство по эксплуатации. В нем вы найдете важные указания по управлению, которые позволят вам в полной мере использовать все технические преимущества вашего мотоцикла BMW.

Здесь также приведены сведения по уходу за мотоциклом, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и сохранения высоких потребительских свойств.

Если однажды вы решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации. Оно является важной составной частью мотоцикла.

Пусть BMW приносит вам только радость. Мы также желаем вам приятной и безаварийной езды

BMW Motorrad.

01 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	2	03 ИНДИКАЦИЯ	22
Поиск нужной информации	4	Сигнальные и контрольные лампы	24
Сокращения и символы	4	Многофункциональный дисплей	25
Комплектация	5	Предупреждения	26
Технические характеристики	5	Индикатор ТО	33
Актуальность	6	Резерв топлива	34
Дополнительные источники информации	6	Тахометр	35
Сертификаты и разрешения на эксплуатацию	6	04 ПОЛЬЗОВАНИЕ	36
Запоминающее устройство	7	Зажигание	38
02 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	14	Свет	40
Общий вид слева	16	Указатели поворота	41
Общий вид справа	17	Многофункциональный дисплей	43
Под многоместным сиденьем	18	Время и дата	44
Левый комбинированный выключатель	19	Сбросьте счетчик суточного пробега	45
Правый комбинированный выключатель	20	Восстановление средних значений	45
Панель приборов	21	Многоместное сиденье	45
		05 РЕГУЛИРОВКА	48
		Зеркала	50
		Фара	50
		Предварительное напряжение пружины	51
		Тормоз	52
		Сцепление	53

06 ВОЖДЕНИЕ	54	Охлаждающая жид-	
Указания по технике		кость	91
безопасности	56	Шины	92
Регулярная проверка	60	Диски	94
Запуск	60	Колеса	94
Обкатка	63	Цепь	103
Сигнализатор пре-		Осветительные при-	
вышения допустимой		боры	106
частоты вращения	64	Система помощи	
Тормозная система	65	при пуске	107
Постановка мото-		Аккумуляторная ба-	
цикла на стоянку	67	тарея	108
Заправьте мотоцикл		Предохранители	112
топливом	67	Штекер бортовой	
Крепление мотоцикла		системы диагно-	
для транспортировки	70	стики	114
07 ОПИСАНИЕ		09 ПРИНАДЛЕ-	
СИСТЕМЫ	72	ЖНОСТИ	116
Общие указания	74	Общие указания	118
Антиблокировочная		Обогреваемые	
система	74	ручки	118
08 ТЕХОБСЛУЖИ-		Бортовая розетка	119
ВАНИЕ	78	Топкейс	119
Общие указания	80	Топкейс Light	122
Бортовой инструмент	80	10 УХОД	126
Подставка под перед-		Средства по уходу	128
нее колесо	81	Мойка мотоцикла	128
Подставка под заднее		Чистка деталей,	
колесо	82	чувствительных	
Моторное масло	83	к повреждениям	130
Тормозная система	85	Уход за лакокрасоч-	
Сцепление	90	ным покрытием	131
		Консервация	132

Подготовка мотоцикла к длительному хранению	132
Ввод мотоцикла в эксплуатацию	132

11 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Таблица неисправностей	136
Резьбовые соединения	137
Топливо	139
Моторное масло	139
Двигатель	140
Сцепление	141
Коробка передач	141
Задний редуктор	141
Рама	142
Ходовая часть	142
Тормозная система	142
Колеса и шины	143
Электрооборудование	144
Размеры	145
Массы	146
Параметры движения	146
Принадлежности	146

12 СЛУЖБА СЕРВИСА

Сервисное обслуживание BMW Motorrad	150
История сервисного обслуживания BMW Motorrad	151
BMW Motorrad Мобильные услуги	151
Работы по техническому обслуживанию	152
План ТО	153
Техническое обслуживание BMW после обкатки	155
Подтверждения технического обслуживания	156
Подтверждения сервисного обслуживания	168

ПРИЛОЖЕНИЕ

Сертификат ЕАС	171
----------------	-----

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

172

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

01

ПОИСК НУЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ	4
СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
АКТУАЛЬНОСТЬ	6
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ	6
СЕРТИФИКАТЫ И РАЗРЕШЕНИЯ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ	6
ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО	7

4 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

ПОИСК НУЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ

При составлении данного руководства по эксплуатации мы старались максимально облегчить поиск нужной информации. Для поиска определенных тем мы рекомендуем вам пользоваться подробным алфавитным указателем, помещенным в конце данного руководства. Общие сведения о вашем транспортном средстве содержатся в главе 2 данного руководства по эксплуатации. Проведение любых работ по ремонту и техническому обслуживанию необходимо задокументировать в главе «Сервисное обслуживание». Подтверждение выполненных работ по техническому обслуживанию является необходимым условием для куланц-обслуживания.

СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ

 **ОСТОРОЖНО** Низкий уровень опасности. Несоблюдение мер предосторожности может привести к травмам легкой и средней тяжести.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Средний уровень опасности. Несоблюдение мер предо-

сторожности может привести к тяжелой травме или смертельному исходу.

 **ОПАСНО** Высокий уровень опасности. Несоблюдение мер предосторожности ведет к тяжелой травме или смертельному исходу.

 **ВНИМАНИЕ** Особые указания и меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может привести к повреждению транспортного средства или принадлежностей, из-за чего гарантийные обязательства потеряют свою силу.

 Особые инструкции и рекомендации по управлению, контролю, регулировке и уходу.

• Указание к действию.

» Результат действия.

 Ссылка на страницу с дополнительной информацией.

 Обозначает конец информации, касающейся комплектации и принадлежностей.

 Момент затяжки.



Технические характеристики.

ABS	Антиблокировочная система.
LA	Комплектация для конкретной страны.
SA	Дополнительное оборудование. Заказанные вами элементы дополнительного оборудования BMW Motorrad устанавливаются на мотоцикл в процессе его сборки на заводе.
SZ	Специальные принадлежности. Специальные принадлежности BMW Motorrad можно заказать и установить у официальных дилеров BMW Motorrad.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

При покупке BMW Motorrad вы выбираете конкретную модель с индивидуальным оснащением. В данном руководстве по эксплуатации описываются дополнительное оборудование (SA) и некоторые специальные принадлежности (SZ), предлагаемые BMW. Про-

сим отнестись с пониманием к тому, что в нем описываются также те элементы комплектации, которые могут отсутствовать на вашем мотоцикле. Также возможны расхождения с изображенными мотоциклами, что обусловлено различиями в экспортном исполнении.

Если ваш мотоцикл оснащен оборудованием, которое не описано в данном руководстве по эксплуатации, это означает, что это оборудование описано в отдельном руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Все данные о размерах, массе и мощности в данном руководстве по эксплуатации соответствуют стандартам DIN (Немецкий институт стандартизации) и содержащихся в них предписаниях по допускам.

Технические характеристики и спецификации в данном руководстве по эксплуатации и обслуживанию используются в качестве исходных данных. Специфические для конкретного транспортного средства данные могут от них отличаться, например, по причине выбранного дополнительного

6 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

оборудования, экспортного исполнения или особых национальных способов измерения. Подробные значения можно найти в регистрационных документах транспортного средства или запросить у вашего партнера BMW Motorrad, другого квалифицированного сервисного партнера или специализированной СТО. Данные в документах на транспортное средство всегда имеют приоритет перед данными в этом руководстве по эксплуатации и обслуживанию.

АКТУАЛЬНОСТЬ

Высокий уровень безопасности и качества мотоциклов BMW обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснащением вашего транспортного средства. BMW Motorrad также не исключает возможность ошибок. В связи с этим мы просим вас иметь в виду, что содержащиеся в руководстве сведения, иллюстрации и описания не могут служить основанием для

предъявления претензий юридического характера.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ

Дилеры BMW Motorrad

Дилер BMW Motorrad в любое время охотно ответит на ваши вопросы.

Интернет

Руководство по эксплуатации и обслуживанию вашего транспортного средства, руководства по управлению и установке возможных принадлежностей и общую информацию о BMW Motorrad, например о системах мотоцикла, можно найти на **bmw-motorrad.com/manuals**.

СЕРТИФИКАТЫ И РАЗРЕШЕНИЯ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Сертификат для транспортного средства и официальные разрешения на эксплуатацию принадлежностей можно скачать на **bmw-motorrad.com/certification**.

ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО

Общая информация

В транспортном средстве установлены блоки управления. Блоки управления обрабатывают данные, которые они, например, получают от датчиков транспортного средства, генерируют сами или которыми обмениваются между собой. Некоторые блоки управления требуются для надежного функционирования транспортного средства или оказания поддержки во время поездки, например системы помощи водителю. Кроме того, блоки управления обеспечивают комфорт или передачу информационно-развлекательных данных. Информацию о сохраненных или поступивших/отправленных данных можно получить у изготовителя транспортного средства, например в отдельной брошюре.

Привязка данных мотоцикла к владельцу

У каждого транспортного средства имеется уникальный идентификационный номер. В зависимости от конкретной страны с помощью идентификационного номера транспортного

средства, номерного знака и соответствующих административных органов можно определить владельца транспортного средства. Кроме того, имеются и другие возможности связать сохраненные в транспортном средстве данные с водителем или владельцем транспортного средства, например через использованную учетную запись ConnectedDrive.

Политика конфиденциальности

Лица, использующие транспортные средства, согласно действующему закону о защите данных обладают определенными правами по отношению к изготовителю транспортного средства или компаниям, которые получают или обрабатывают персональные данные. Лица, использующие транспортные средства, обладают правом на получение бесплатной и исчерпывающей информации по отношению к организациям, которые сохраняют их персональные данные. Такими организациями могут быть:

8 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Изготовитель транспортного средства
- Квалифицированный сервисный партнер
- Специализированные СТО
- Поставщики услуг

Лица, использующие транспортные средства, имеют право потребовать информацию о том, какие персональные данные были сохранены, в каких целях используются данные и откуда получены данные. Для получения этих сведений требуется соответствующий документ, подтверждающий право владения или пользования транспортным средством.

Право на получение информации распространяется также на данные, которые были переданы другим компаниям или организациям.

Веб-страница изготовителя транспортного средства содержит соответствующие указания о защите данных. В этих указаниях о защите данных содержится информация о праве на удаление или исправление данных. Изготовитель транспортного средства также предоставляет в Интернете свои контактные данные и кон-

тактные данные своего сотрудника, ответственного за вопросы защиты информации. Владелец транспортного средства может поручить партнеру, другому квалифицированному сервисному партнеру или СТО BMW Motorrad на платной основе считать сохраненные в транспортном средстве данные.

Считывание данных транспортного средства выполняется через предписываемый законом диагностический разъем (OBD) в транспортном средстве.

Предусмотренные законом требования по разглашению информации

Изготовитель транспортного средства в рамках действующего права обязан предоставлять сохраненные у него данные соответствующим организациям. Подобное предоставление информации в требуемом объеме выполняется в отдельных случаях, например для выяснения обстоятельств уголовно-наказуемого деяния. Государственные органы в рамках действующего законодательства имеют право на самостоятельное считывание

данных из транспортного средства.

Эксплуатационные данные в транспортном средстве

Для эксплуатации транспортного средства блоки управления обрабатывают соответствующую информацию.

Например:

- Сообщения о статусе транспортного средства и его отдельных компонентов, например угловая скорость колеса, окружная скорость колеса, замедление движения
- Состояния окружающей среды, например температура

Подлежащие обработке данные обрабатываются только непосредственно в самом транспортном средстве и являются, как правило, кратковременными. Данные не сохраняются на период времени, превышающий продолжительность эксплуатации.

Электронные детали, например блоки управления, содержат компоненты для сохранения технической информации. Возможно временное или длительное сохранение информации о состоянии транспортного средства, нагрузке на детали, событиях или неисправностях.

Подобная информация документирует в целом состояние детали, модуля, системы или окружающей среды, напр.:

- Рабочие состояния компонентов системы, например уровни наполнения, давление в шинах
- Нарушение функционирования и неисправности в важных компонентах системы, например системе освещения и тормозной системе
- Реакции транспортного средства в особых дорожных ситуациях, например при использовании систем управления динамикой движения
- Информация о событиях, вызывающих повреждения транспортного средства

Данные требуются для выполнения функций блоков управления. Кроме того, они используются для распознавания и устранения нарушения функционирования, а также для оптимизации функций транспортного средства его изготовителем.

Большая часть этих данных являются кратковременными и перерабатывается непосредственно в транспортном средстве. Лишь небольшая часть

10 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

данных в случае необходимости сохраняется в ЗУ событий или неисправностей.

В случае обращения по поводу сервисных услуг, например ремонта, сервисных процессов, гарантийных случаев и мероприятий по обеспечению качества, эта техническая информация вместе с идентификационным номером транспортного средства может быть считана из транспортного средства.

Считывание информации может выполняться партнером, другим квалифицированным сервисным партнером BMW Motorrad или специализированной СТО. Для считывания используется предписываемый законом диагностический разъем (OBD) в транспортном средстве.

Данные поступают от соответствующих пунктов сети дилеров, обрабатываются и используются. Данные документируют технические состояния транспортного средства, помогают при поиске неисправностей, соблюдении гарантийных обязательств и при мероприятиях по улучшению качества.

Кроме того у изготовителя имеются обязательства по мо-

ниторингу технических характеристик изделий в соответствии с гарантией. Для выполнения данных обязательств изготовителю требуются технические характеристики из транспортного средства. Эти данные могут быть использованы также для проверки претензий клиента на гарантию.

Сброс ЗУ неисправностей и событий в транспортном средстве возможен в рамках ремонта или сервисных работ у партнера BMW Motorrad, другого квалифицированного сервисного партнера или на специализированной СТО.

Ввод и передача данных в транспортном средстве

Общая информация

В зависимости от комплектации настройки функций комфорта и индивидуальных параметров можно сохранить в транспортном средстве и в любой момент изменить или сбросить.

При необходимости данные могут быть размещены в развлекательно-коммуникационной системе транспортного средства, например через смартфон.

К их числу в зависимости от комплектации относятся:

- Мультимедийные данные, такие как музыка для воспроизведения
- Данные адресной книги для использования в сочетании с коммуникационной системой или интегрированной системой навигации
- Введенные цели поездки
- Данные об использовании служб Интернета. Эти данные могут быть сохранены локально в транспортном средстве или же находятся на устройстве, подключенном к транспортному средству, например смартфоне, USB-накопителе, MP3-плеере. Если эти данные сохраняются в транспортном средстве, их в любой момент можно удалить.

Передача этих данных третьей стороне выполняется исключительно по собственному желанию в рамках использования услуг в режиме реального времени. Это зависит от выбранных настроек при использовании услуг.

Интегрирование мобильных конечных устройств

Подключенными к транспортному средству мобильными конечными устройствами, например смартфонами, можно управлять с помощью органов управления транспортного средства в зависимости от оснащения.

При этом изображение и звук мобильного конечного устройства могут выводиться с помощью мультимедийной системы. Одновременно в мобильное устройство передается определенная информация. В зависимости от вида интегрирования к ней также относятся, например, данные местонахождения и другие общие данные транспортного средства. Это обеспечивает оптимальное использование выбранных мобильных приложений, например навигации или воспроизведения музыки.

Вид дальнейшей обработки данных определяется поставщиком соответствующего используемого мобильного приложения. Объем возможных настроек зависит от соответствующего мобильного приложения и операционной системы мобильного конечного устройства.

12 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Сервисы

Общая информация

Если транспортное средство располагает подключением к радиосети, это позволяет обмен данными между транспортным средством и другими системами. Подключение к радиосети обеспечивается собственным приемо-передающим устройством транспортного средства или персональными мобильными конечными устройствами, например смартфонами. Через это соединение с радиосетью можно использовать так называемые онлайн-функции. К их числу относятся услуги в режиме реального времени и мобильные приложения, предоставляемые изготовителем транспортного средства или другими поставщиками.

Услуги производителя транспортного средства

Функции услуг в режиме реального времени от изготовителя транспортного средства описываются в соответствующих местах, например в руководстве по эксплуатации и обслуживанию, на веб-странице изготовителя. Там приводится также релевантная информация о защите данных. Для предо-

ставления услуг в режиме реального времени могут использоваться персональные данные. Обмен данными осуществляется по безопасному соединению, например с помощью предназначенных для этого IT-систем изготовителя транспортного средства.

Выходящие за рамки предоставления услуг сбор, обработка и использование персональных данных осуществляются исключительно на основе законного разрешения, договорного соглашения или предварительного согласия. Можно активировать или деактивировать весь канал передачи данных. Исключением являются предписываемые законом функции.

Услуги других поставщиков

При использовании услуг в режиме реального времени других поставщиков данные услуги относятся к сфере ответственности и условиям защиты данных и использования соответствующего поставщика. Изготовитель транспортного средства не оказывает какого-либо влияния на содержание обмениваемых данных. Информацию о виде, объеме и цели сбора и использования персо-

нальных данных в рамках услуг третьих поставщиков можно получить у соответствующего провайдера.

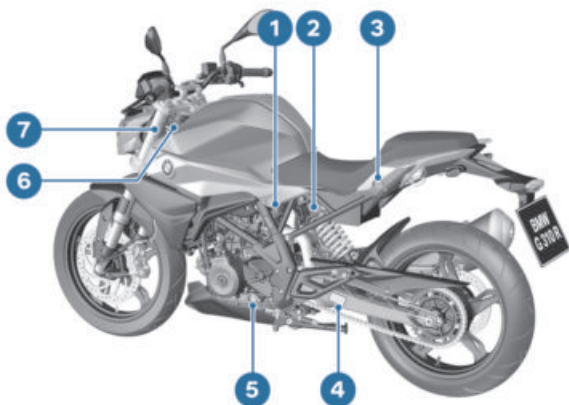
ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

02

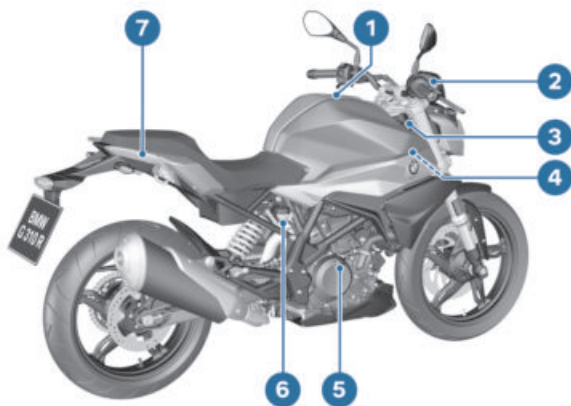
ОБЩИЙ ВИД СЛЕВА	16
ОБЩИЙ ВИД СПРАВА	17
ПОД МНОГОМЕСТНЫМ СИДЕНЬЕМ	18
ЛЕВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	19
ПРАВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	20
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ	21

16 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ОБЩИЙ ВИД СЛЕВА



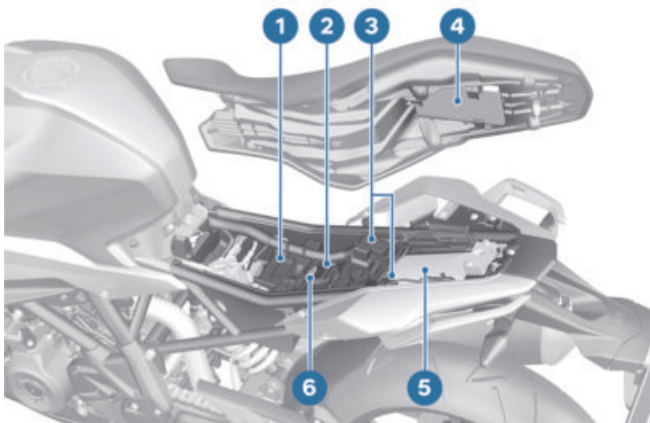
- | | |
|---|---|
| 1 —с дополнительной розеткой ^{SZ}
Бортовая розетка
(119) | 7 Таблица значений давления воздуха в шинах
(92) |
| 2 Кольцо регулировки предварительного напряжения пружины
(51) | |
| 3 Замок сиденья (45) | |
| 4 Значения регулировки цепи (103) | |
| 5 Индикатор уровня масла в двигателе (83) | |
| 6 Заводская табличка | |

ОБЩИЙ ВИД СПРАВА

- 1** Отверстие для заливки топлива (→ 68)
- 2** Передний бачок гидравлического тормозного привода (→ 88)
- 3** Идентификационный номер т/с
- 4** Расширительный бак охлаждающей жидкости (→ 91)
- 5** Маслоналивное отверстие (→ 84)
- 6** Задний бачок гидравлического тормозного привода (→ 89)
- 7** Поручень (→ 56)

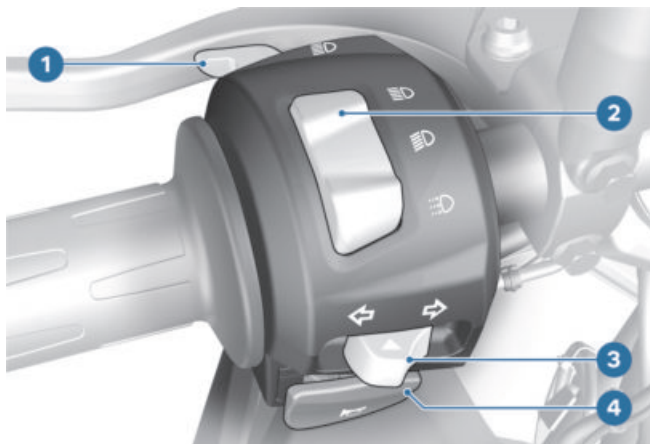
18 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПОД МНОГОМЕСТНЫМ СИДЕНЬЕМ



- 1** Аккумуляторная батарея
(108)
- 2** Штекер бортовой системы
диагностики (114)
- 3** Предохранители (112)
- 4** Руководство по
эксплуатации (4)
- 5** Набор инструментов
(80)
- 6** Зажимная скоба

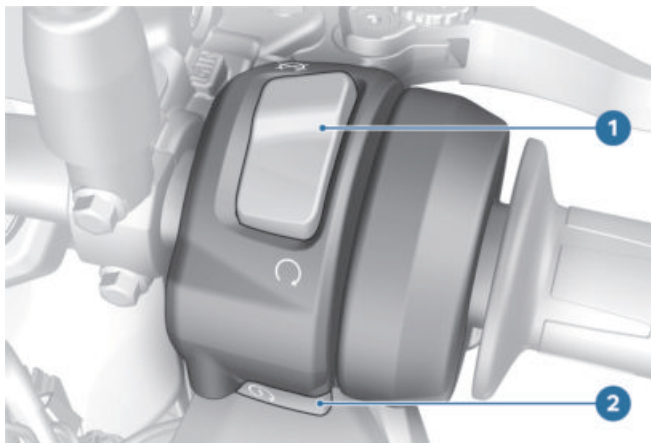
ЛЕВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



- 1 Прерывистый световой сигнал (▬► 41)
- 2 Переключатель освещения (▬► 40)
- 3 Указатели поворота (▬► 41)
- 4 Звуковой сигнал

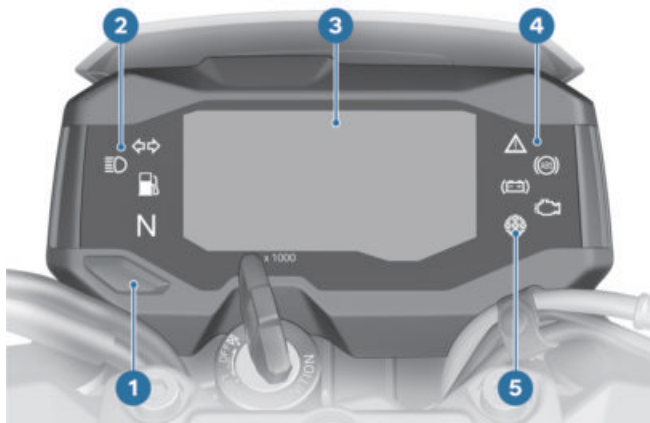
20 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПРАВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



- 1 Аварийный выключатель
( 39)
- 2 Кнопка запуска ( 60)

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ



- 1 Кнопка (➡ 43)
- 2 Контрольные лампы (➡ 24)
- 3 Многофункциональный дисплей (➡ 25)
- 4 Сигнальные лампы (➡ 24)
- 5 Фотодатчик регулировки яркости на многофункциональном дисплее
Сигнализатор превышения допустимой частоты вращения (➡ 64)

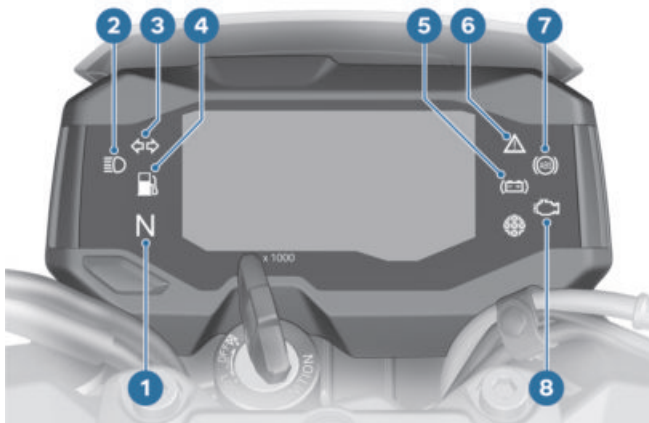
ИНДИКАЦИЯ

03

СИГНАЛЬНЫЕ И КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ	24
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ	25
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	26
ИНДИКАТОР ТО	33
РЕЗЕРВ ТОПЛИВА	34
ТАХОМЕТР	35

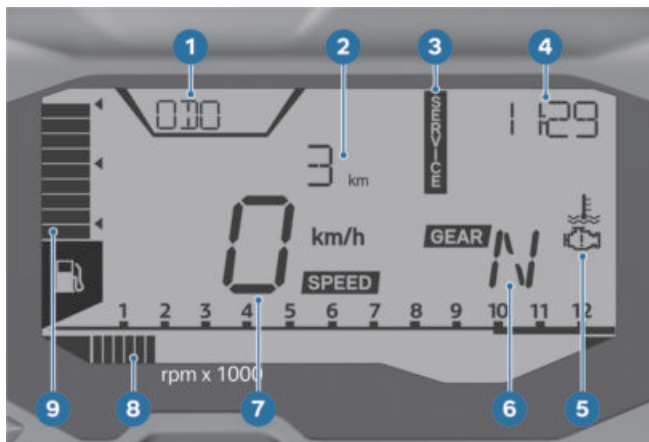
24 ИНДИКАЦИЯ

СИГНАЛЬНЫЕ И КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ



- | | |
|---|--|
| 1 Контрольная лампа ней-
трали | 8 Сигнальная лампа сбоев
в работе привода (►►► 31) |
| 2 Контрольная лампа даль-
него света (►►► 40) | |
| 3 Контрольная лампа вклю-
чения указателей пово-
рота (►►► 41) | |
| 4 Контрольная лампа ре-
зерва топлива (►►► 32) | |
| 5 Сигнальная лампа напря-
жения в бортовой сети
(►►► 29) | |
| 6 Общая сигнальная лампа
(►►► 26) | |
| 7 Сигнальная лампа ABS
(►►► 31) | |

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ



- 1 Бортовой компьютер (III ➡ 43)
- 2 Поле индикации значений
- 3 Индикатор ТО (III ➡ 33)
- 4 Часы (III ➡ 44)
- 5 Предупреждающие символы (III ➡ 26)
- 6 Индикатор включенной передачи, при включенной нейтрали отображается «N»
- 7 Скорость
- 8 Частота вращения (III ➡ 35)
- 9 Уровень топлива (III ➡ 32)

26 ИНДИКАЦИЯ

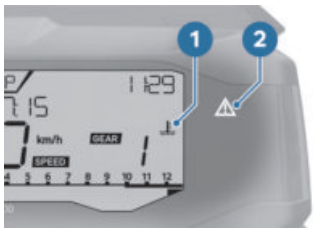
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Способ отображения

Предупреждения отображаются с помощью соответствующей сигнальной лампы.

При наличии нескольких предупреждений загораются все соответствующие сигнальные лампы и появляются все предупреждающие символы.

Перечень возможных предупреждений приводится на следующих страницах.



Предупреждения, для которых не предусмотрены отдельные сигнальные лампы, показываются в виде предупреждающего символа **1** на многофункциональном дисплее в сочетании с общей сигнальной лампой **2**. В зависимости от степени важности предупреждения общая сигнальная лампа горит или мигает красным или желтым цветом.

Обзор предупреждений

Контрольные и сигнальные лампы

Текстовая индикация

Значение

	горит не-прерывно.		Низкое напряжение в бортовой сети (➡ 29)
	мигает красным светом.		появляется на дисплее. Высокая температура охлаждающей жидкости (➡ 29)
	горит желтым светом.		появляется на дисплее. Работа двигателя в аварийном режиме (➡ 30)
	горит желтым светом.		мигает. Предупреждение о состоянии двигателя (➡ 30)
	горит не-прерывно.		Сбой системы привода (➡ 31)
	горит желтым светом.		мигает. Серьезный сбой системы привода (➡ 31)
	мигает.		
	мигает.		Самодиагностика ABS не завершена (➡ 31)
	горит не-прерывно.		Неисправность системы ABS (➡ 32)
	горит не-прерывно.		Расходуется резервный запас топлива (➡ 32)

28 ИНДИКАЦИЯ

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
 горит жел- тым све- том.	SERVICE показы- вается постоянно.	Превышен срок обслуживания ( 32)

Низкое напряжение в бортовой сети



горит непрерывно.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ систем мотоцикла

Опасность ДТП

- Не продолжать движение.

Возможная причина:

Неисправна аккумуляторная батарея.

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Высокая температура охлаждающей жидкости



мигает красным светом.



появляется на дисплее.



ВНИМАНИЕ

Движение с перегретым двигателем

Повреждение двигателя

- Обязательно соблюдать нижеуказанные меры.

Возможная причина:

Уровень охлаждающей жидкости слишком низкий.

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости (▮▮▮ 91).

При низком уровне охлаждающей жидкости:

- Долейте охлаждающую жидкость (▮▮▮ 92).

Возможная причина:

Радиатор загрязнен.

- Очистить радиатор (▮▮▮ 131).

Возможная причина:

Вентилятор или управление вентилятором неисправны.

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Контур охлаждающей жидкости неисправен.

- По возможности дать двигателю остыть.
- Ехать только в диапазоне частичных нагрузок.
- Если температура охлаждающей жидкости повышается довольно часто, как можно скорее обратиться для устранения неисправности в специализированную станцию техобслуживания, лучше

30 ИНДИКАЦИЯ

всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Работа двигателя в аварийном режиме



горит желтым светом.



появляется на дисплее.

снижение оборотов или мощности двигателя.

Предупреждение о состоянии двигателя



горит желтым светом.



мигает.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Необычные динамические свойства при работе двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП

- Избегайте резких ускорений и обгонов.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила ошибку, ухудшающую мощность двигателя или приемистость. Двигатель работает в аварийном режиме. В исключительных случаях двигатель может заглохнуть и больше не запуститься.

- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Движение может быть продолжено, однако возможно



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Повреждение двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП

- Едьте медленно, избегайте резких ускорений и обгонов.
- По возможности вызовите эвакуатор и устраните неисправности силами специалистов СТО, лучше всего обращаться к дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила ошибку, которая может привести к дальнейшим серьезным неисправностям. Двигатель работает в аварийном режиме.

- По возможности следует избегать высоких нагрузок и оборотов двигателя.
- Как можно скорее обратиться для устранения неисправ-

ности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.

Сбой системы привода



горит непрерывно.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая оказывает влияние на выброс вредных веществ и/или снижает мощность двигателя.

• Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Продолжение движения возможно, выброс вредных веществ превышает заданные значения.

Серьезный сбой системы привода



горит желтым светом.



мигает.



мигает.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая может привести к повреждению системы выпуска ОГ.

• Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.

Самодиагностика ABS не завершена



мигает.

Возможная причина:



Самодиагностика ABS не завершена

Функции системы ABS не реализуются, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: мин. 5 км/ч)

• Медленно тронуться с места. При этом следует помнить, что до завершения самодиагностики функции системы ABS не будут доступны.

32 ИНДИКАЦИЯ

Неисправность системы ABS



горит непрерывно.

Возможная причина:

Блок управления системы ABS определил неисправность.

Функции системы ABS не реализуются или реализуются с ограничениями.

- Движение можно продолжить с учетом отсутствия или ограничения функций ABS. См. также дополнительную информацию по ситуациям, которые могут привести к ошибке системы ABS (→ 75).
- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Расходуется резервный запас топлива



горит непрерывно.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неровная работа двигателя или выключение двигателя из-за отсутствия топлива

Опасность аварии, повреждение катализатора

- Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака.

Возможная причина:

Топливо израсходовано до резерва.



Резерв топлива

прим. 1 л

- Заправьте мотоцикл топливом (→ 68).

Превышен срок обслуживания



горит желтым светом.

SERVICE показывается постоянно.

Возможная причина:

Наступил срок выполнения сервисного обслуживания по причине определенного пробега или даты.

- Регулярно выполнять сервисное обслуживание на СТО, лучше всего обратиться

к официальному дилеру BMW Motorrad.

- » Эксплуатационная безопасность и безопасность движения мотоцикла сохраняются.
- » Обеспечивается наилучшее сохранение стоимости транспортного средства.

ИНДИКАТОР ТО

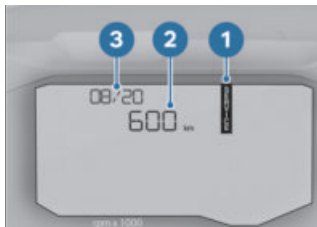
Пробег и дата сервисного обслуживания



Если до сервисного обслуживания осталось менее 1000 километров, показывается надпись **SERVICE 1** и оставшийся пробег **2**, уменьшающийся с шагом 100 километров. Индикация показывается на короткое время после Pre-Ride-Check.



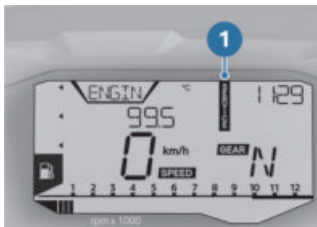
Если до сервисного обслуживания осталось менее месяца, показывается надпись **SERVICE 1** и дата сервисного обслуживания **3**.



Если подошло время сервисного обслуживания (по сроку или пробегу), показывается надпись **SERVICE 1**, оставшийся пробег **2** и дата сервисного обслуживания **3**.

34 ИНДИКАЦИЯ

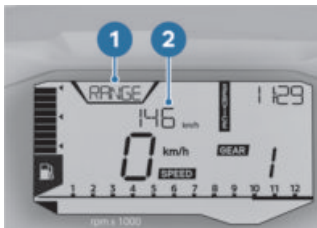
Постоянная надпись SERVICE



Если срок сервисного обслуживания пропущен (или превышен пробег), то при включенном зажигании постоянно будет отображаться надпись **SERVICE 1**.

РЕЗЕРВ ТОПЛИВА

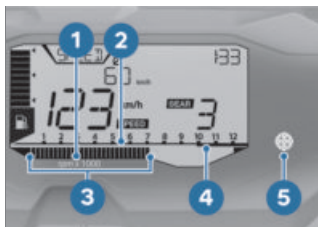
Запас хода



Запас хода **RANGE 1** показывает, какой отрезок пути **2** еще можно проехать на оставшемся топливе. Расчет осуществляется на основе среднего расхода и уровня наполнения топливом.

- Если мотоцикл стоит на боковой подставке, количество топлива может быть определено неправильно из-за его наклонного положения. По этой причине запас хода всегда пересчитывается при сложенной боковой подставке.
- Запас хода автоматически отображается на многофункциональном дисплее при достижении резервного количества топлива.
- После заправки топливом запас хода пересчитывается, если количество топлива превышает резерв топлива.
- Рассчитанный запас хода всегда является приблизительным значением.

TAXOMETP



- 1 Единица измерения для тахометра:
1000 оборотов в минуту
- 2 Низкий диапазон частоты вращения
- 3 Сегменты для показаний тахометра
- 4 Высокий диапазон частоты вращения
- 5 Сигнализатор превышения допустимой частоты вращения (▬► 64).

ПОЛЬЗОВАНИЕ

04

ЗАЖИГАНИЕ	38
СВЕТ	40
УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА	41
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ	43
ВРЕМЯ И ДАТА	44
СБРОСЬТЕ СЧЕТЧИК СУТОЧНОГО ПРОБЕГА	45
ВОССТАНОВЛЕНИЕ СРЕДНИХ ЗНАЧЕНИЙ	45
МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ	45

38 ПОЛЬЗОВАНИЕ

ЗАЖИГАНИЕ

Ключ зажигания

У вас 2 ключа зажигания.

Одним и тем же ключом отпираются следующие замки:

- Замок зажигания
- Пробка топливного бака
- Замок сиденья пассажира

Блокировка замка рулевой колонки



ВНИМАНИЕ

Неправильный угол поворота руля при установке на боковую подставку

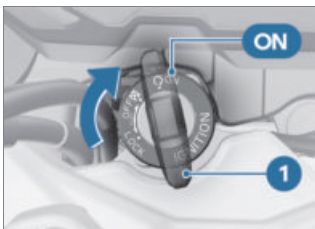
Повреждение деталей при падении

- На ровной поверхности для блокировки рулевой колонки всегда поворачивайте руль влево.
 - На неровной поверхности направление уклона определяет направление поворота руля: влево или вправо.
- Если уклон дороги допускает, поверните руль влево.



- Вставьте ключ зажигания **1** в замок рулевой колонки и поверните в положение **LOCK**, слегка двигая руль.
- » Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.
- » Замок рулевой колонки заблокирован.
- » Ключ зажигания можно вынуть.

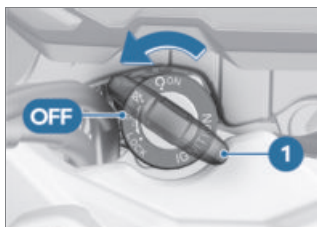
Включение зажигания



- Вставьте ключ **1** от транспортного средства в замок зажигания и поверните в положение **ON**.

- » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
- » Двигатель можно запустить.
- » Выполняется Pre-Ride-Check. (→ 61)
- » Выполняется самодиагностика системы ABS (→ 62)

Выключите зажигание



- Поверните ключ зажигания **1** в положение **OFF**.
- » Замок рулевой колонки не заблокирован.
- » Ключ зажигания можно вынуть.

Аварийный выключатель



 A = работа

 B = аварийное выключение (двигатель выключен)

Аварийное выключение или работа



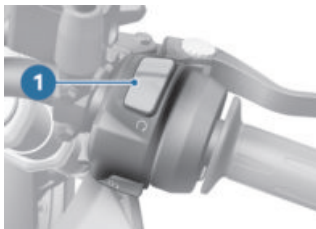
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Задействование аварийного выключателя во время движения

Опасность падения из-за блокировки заднего колеса

- Не нажимайте экстренный выключатель зажигания во время движения.

40 ПОЛЬЗОВАНИЕ



- Нажмите на аварийный выключатель **1** вперед, чтобы быстро выключить двигатель.
- Нажмите на аварийный выключатель **1** назад, чтобы можно было завести двигатель.

СВЕТ

Ближний свет и стояночные огни

Стояночные огни включаются автоматически при включении зажигания.

-  Стояночный свет создает нагрузку на аккумуляторную батарею, включать зажигание только на ограниченное время.

Ближний свет автоматически включается при следующих условиях:

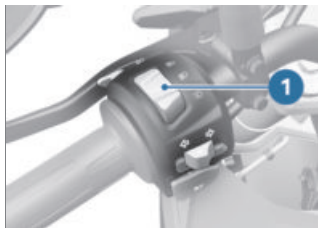
- Если запущен двигатель.
- Если мотоцикл буксируется при включенном зажигании.

-  Освещение работает и при выключенном двигателе, т. е. при выключенном зажигании вы можете включить дальний свет или прерывистый световой сигнал.

- с дневными ходовыми огнями SA

Днем вместо ближнего света можно включать дневные ходовые огни.

Управление дальним светом



- Нажмите переключатель **1** вперед.

» Дальний свет включен.



горит непрерывно.

- Переведите **1** переключатель в среднее положение.

» Синяя контрольная лампа дальнего света гаснет.

» Ближний свет включен.

Управление дневными ходовыми огнями

—с дневными ходовыми огнями SA



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

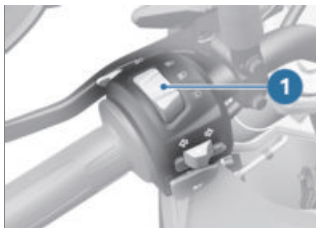
Включение дневных ходовых огней в темноте.

Опасность ДТП

- Не используйте дневные ходовые огни в темноте.



Постоянный ближний свет по сравнению с ближним светом более заметен для встречного транспорта. Благодаря этому улучшается видимость при дневном освещении.



- Переведите переключатель **1** назад.
» Дневные ходовые огни включены.
- Переведите переключатель **1** в среднее положение.
» Ближний свет включен.

Управление световым сигналом



- Нажмите кнопку **1**.
» Дальний свет включается на время нажатия переключателя.

УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА

Управление указателями поворота

- Включение зажигания (🔑 38).



- Переместите переключатель **1** влево.
» Левый указатель поворота включен.

42 ПОЛЬЗОВАНИЕ



мигает.

- Переместите переключатель **1** вправо.
 - » Правый указатель поворота включен.



мигает.

- Для выключения указателей поворота переместите переключатель **1** в среднее положение.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ ВЫБОР ИНДИКАЦИИ



Необходимое условие

Мотоцикл стоит.

- Включите зажигание.
- » Отображается бортовой компьютер.
- Коротко нажимайте кнопку **1**, пока не появится нужное значение.

Возможная индикация:

- Суммарный пробег: ODO
- Дневной пробег 1: TRIP1
- Дневной пробег 2: TRIP2
- Температура охлаждающей жидкости: ENGINE
- Запас хода: RANGE

- Средний расход: CONS1
- Актуальный расход: CONSA
- Средняя скорость: SPEED
- Дата: DATE
- Настройки: SETUP

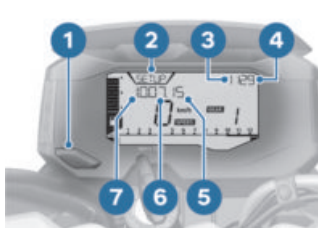
44 ПОЛЬЗОВАНИЕ

ВРЕМЯ И ДАТА

Установка времени на часах

- Выбор индикации (▣► 43).

» На дисплее появляется
SETUP 2.

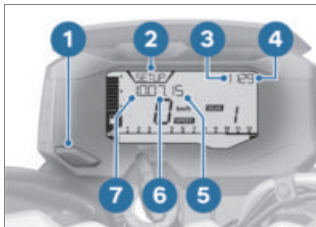


- Нажмите и удерживайте кнопку 1.
- » Индикация часов 3 мигает.
- Коротко нажимайте кнопку 1, чтобы увеличить значение часа 3.
- Если часы настроены нужным образом, нажмите и удерживайте кнопку 1.
- » Индикация минут 4 мигает.
- Коротко нажимайте кнопку 1, чтобы увеличить значение минут.
- Если минуты настроены нужным образом, нажмите и удерживайте кнопку 1.
- » Настройка времени еще не сохранена!
- Установите дату (▣► 44).

Установка даты

Необходимое условие

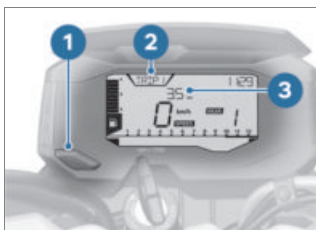
Часы настроены.



- Коротко нажимайте кнопку 1, чтобы увеличить значение дня 7.
- Если день настроен требуемым образом, нажмите и удерживайте кнопку 1.
- » Индикация месяца 6 мигает.
- Коротко нажимайте кнопку 1, чтобы увеличить значение месяца 6.
- Если месяц настроен требуемым образом, нажмите и удерживайте кнопку 1.
- » Индикация года 5 мигает.
- Коротко нажимайте кнопку 1, чтобы увеличить значение года.
- Если год настроен требуемым образом, нажмите и удерживайте кнопку 1.
- » Настройка времени и даты сохранена.

СБРОСЬТЕ СЧЕТЧИК СУТОЧНОГО ПРОБЕГА

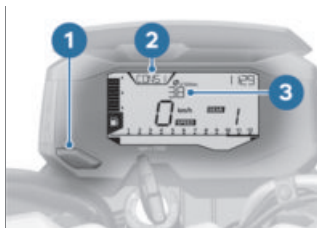
- Выбор индикации (►► 43).
 - » Для сброса были выбраны значения суточного пробега **2**.
- На дисплее показывается TRIP1 или TRIP2.



- Нажмите кнопку **1** и удерживайте ее нажатой, пока не сбросится значение **3**.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ СРЕДНИХ ЗНАЧЕНИЙ

- Выбор индикации (►► 43).
 - » Для сброса было выбрано среднее значение **2**.
- На дисплее показывается «CONSI» или «SPEED».

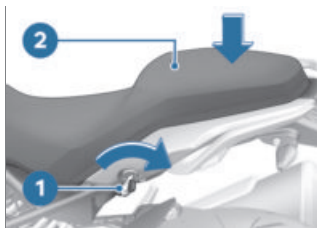


- Нажмите кнопку **1** и удерживайте ее нажатой, пока значение **3** не будет сброшено.

МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ

Снятие многоместного сиденья

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.

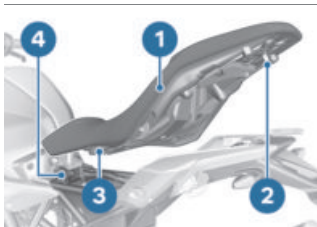


- Прижмите сиденье **2** вниз, придерживая в задней части, и разблокируйте замок сиденья ключом зажигания **1** по часовой стрелке.

46 ПОЛЬЗОВАНИЕ

- Приподнимите задний край сиденья **2** и снимите сиденье.
- Положите сиденье **2** на чистую поверхность.

Установка многоместного сиденья



- Вставьте многоместное сиденье **1** вместе с креплением **3** по центру в кронштейн **4** аккумуляторной батареи.
- Установите фиксирующий палец **2** и вдавите его в фиксатор.

РЕГУЛИРОВКА

05

ЗЕРКАЛА	50
ФАРА	50
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ПРУЖИНЫ	51
ТОРМОЗ	52
СЦЕПЛЕНИЕ	53

50 РЕГУЛИРОВКА

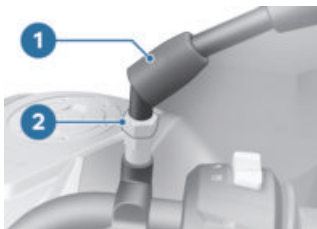
ЗЕРКАЛА

Регулировка зеркал



- Поверните зеркала в нужное положение.

Регулировка держателя зеркала



- Сдвиньте вверх защитный колпачок **1** резьбового крепления на держателе зеркала.
- Ослабьте контргайку **2**.
- Поверните держатель зеркала в нужное положение.
- Затяните контргайку с предписанным моментом затяжки, обязательно придерживая кронштейн зеркала.



Зеркало справа (контргайка) к переходнику

M10 x 1,25

22 Н*м (Левая резьба)



Зеркало слева (контргайка) к переходнику

M10 x 1,25

22 Н*м

- Надвиньте защитный колпачок **1** на резьбовое крепление.

ФАРА

Регулировка фар для правостороннего/левостороннего движения

Ваш мотоцикл оснащен симметричным ближним светом. Если вы въезжаете на своем мотоцикле в страну с другой стороной движения, никакие дальнейшие мероприятия не требуются.

Угол наклона фары и предварительное напряжение пружины

При согласовании предварительного напряжения пружины со степенью загрузки мотоцикла дальность освещения, как правило, остается неизменной. Дальность освещения

правильно настроена на заводе.

 В случае сомнения в правильности угла наклона фары, обратиться для проверки регулировки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Регулировка угла наклона фары

Необходимое условие

Несмотря на адаптацию предварительного напряжения пружины при тяжелом дополнительном грузе встречные автомобили ослепляются.



- Ослабьте винт **1**.
- Измените угол наклона фары.
- Затяните винт **1**, придерживая фару.

Если мотоцикл снова двигается с меньшей нагрузкой:

- Обратитесь на специализированную СТО для восстановления базовой настройки фар,

лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

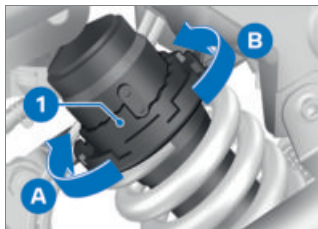
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ПРУЖИНЫ

Регулировка

Предварительное сжатие пружины должно соответствовать весу водителя, пассажира и багажа. Более высокий вес требует более высокого предварительного сжатия пружины, более низкий – меньшего.

Отрегулируйте предварительное напряжение пружины заднего колеса

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Для увеличения предварительного напряжения пружины поверните регулировочное кольцо **1** в направлении стрелки **A** при помощи бортового инструмента.

52 РЕГУЛИРОВКА

- Для уменьшения предварительного напряжения пружины поверните регулировочное кольцо **1** в направлении стрелки **В** при помощи бортового инструмента.



Базовая регулировка предварительного натяжения пружины задней подвески

Скорость 1 (Только водитель без груза)

Скорость 5 (Только водитель с грузом)

Скорость 10 (С пассажиром и грузом)

ТОРМОЗ

Отрегулируйте рычаг стояночного тормоза



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Измененное положение бачка гидравлического тормозного привода

Воздух в тормозной системе

- Не допускать проворачивания блока рулевых переключателей или руля.

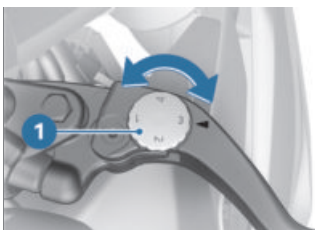


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка рычага тормоза во время движения

Опасность аварии

- Регулируйте рычаг тормоза только на стоящем мотоцикле.



- Поверните регулировочный винт **1** с легким нажимом сзади в нужное положение.



Регулировочный винт легче вращается при отжатом вперед рычаге тормоза.

» Варианты установки:

- От положения 1: наименьшее расстояние между ручкой руля и рычагом стояночного тормоза
- До положения 4: максимальное расстояние между ручкой руля и рычагом стояночного тормоза

СЦЕПЛЕНИЕ

Регулировка рычага сцепления

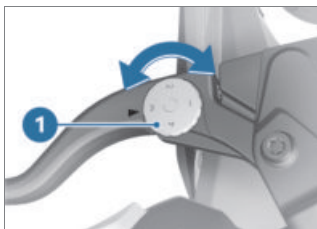


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка рычага сцепления во время поездки

Опасность ДТП

- Отрегулировать рычаг сцепления на остановленном мотоцикле.



- Легким нажимом снизу поверните регулировочный винт **1** в нужное положение.



Регулировочный винт поворачивается легче, если нажать рычаг сцепления вперед.

» Варианты установки:

- От положения 1: минимальное расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления

- До положения 4: максимальное расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления

ВОЖДЕНИЕ

06

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	56
РЕГУЛЯРНАЯ ПРОВЕРКА	60
ЗАПУСК	60
ОБКАТКА	63
СИГНАЛИЗАТОР ПРЕВЫШЕНИЯ ДОПУСТИМОЙ ЧАСТОТЫ ВРАЩЕНИЯ	64
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	65
ПОСТАНОВКА МОТОЦИКЛА НА СТОЯНКУ	67
ЗАПРАВЬТЕ МОТОЦИКЛ ТОПЛИВОМ	67
КРЕПЛЕНИЕ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ТРАНСПОРТИ- РОВКИ	70

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Экипировка мотоциклиста

Никогда не ездите без экипировки! Всегда надевайте

- Шлем
- Костюм
- Перчатки
- Мотоботы

Они нужны в любое время года и даже при поездках на короткие расстояния. У дилера BMW Motorrad вам охотно расскажут и помогут выбрать правильную экипировку для любых поездок.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Затягивание свободно свисающих деталей одежды, багажа или ремней в открытые вращающиеся детали мотоцикла (колеса, карданный вал)

Опасность аварии

- Убедитесь в отсутствии свободно свисающих деталей одежды, которые могут быть затянуты в открытые вращающиеся детали мотоцикла.
- Размещайте предметы багажа, а также концы стяжных и крепежных ремней вдали от открытых вращающихся деталей мотоцикла.

Загрузка



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ухудшение устойчивости движения из-за перегрузки / неравномерной загрузки

Риск падения

- Не превышайте допустимую полную массу и соблюдайте указания по загрузке.

- Отрегулируйте предварительное напряжение пружин под полную массу.
- с топкейсом^{SZ}
- Соблюдайте максимальную загрузку и максимальную скорость (см. также главу «Принадлежности» (III► 122)).



Полезная нагрузка топкейса

макс. 5 кг<

—с топкейсом Light^{SZ}

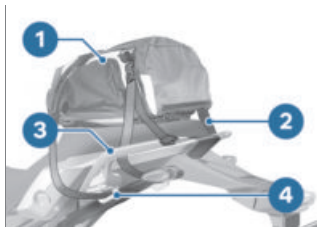
- Соблюдайте максимальную загрузку и максимальную скорость (см. также главу «Принадлежности» (III► 124)).



Полезная нагрузка топкейса

макс. 3 кг<

- Следите за равномерным распределением веса с левой и правой сторон.
- Размещайте тяжелый багаж снизу.



- Надежно закрепите багаж **1**.
- Проденьте крепежные ремни **2** через проушины **3** и **4** и затяните.

Скорость

На высокой скорости на динамические свойства мотоцикла могут оказывать отрицательное воздействие различные граничные условия:

- неправильно отрегулирована система пружин;
- неравномерное распределение нагрузки;
- неплотная одежда;
- слишком низкое давление воздуха в шинах;
- износ рисунка протектора;
- и т. п.

58 ВОЖДЕНИЕ

Максимальная скорость



ОПАСНО

Максимальная скорость мотоцикла выше допустимой максимальной скорости для шин

Опасность аварии из-за повреждения шин при слишком высокой скорости

- Соблюдайте максимально допустимую для шин скорость.

Опасность отравления

В состав отработавших газов входит не имеющий цвета и запаха ядовитый угарный газ.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вредные для здоровья выхлопные газы

Опасность удушья

- Не вдыхайте отработавшие газы.
- Не оставляйте мотоцикл с работающим двигателем работать в закрытых помещениях.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вдыхание вредных для здоровья паров

Вред здоровью

- Не вдыхайте пары эксплуатационных материалов и пластмасс.
- Не используйте мотоцикл в помещениях.

Опасность ожога



ОСТОРОЖНО

Сильный нагрев двигателя и системы выпуска отработавших газов во время движения

Опасность возгорания

- После остановки двигателя исключить случайное прикосновение людей и предметов к двигателю и системе выпуска ОГ.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

открытие пробки радиатора

Опасность ожога

- Не открывайте пробку на горячем радиаторе.
- Проверяйте уровень охлаждающей жидкости только в расширительном бачке и при необходимости доливайте жидкость.

Катализатор

Несгоревшее топливо, поступающее в катализатор при пропусках воспламенения, может привести к его перегреву и разрушению.

Необходимо соблюдать следующие правила:

- Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака.
- Не оставляйте двигатель работать при снятом наконечнике провода к свече зажигания.
- При пропусках воспламенения немедленно заглушите двигатель.
- Заливайте только неэтилированный бензин.

— Обязательно соблюдайте предписанную периодичность ТО.



ВНИМАНИЕ

Несгоревшее топливо в катализаторе

Повреждение катализатора

- Соблюдайте приведенные указания для защиты катализатора.

Опасность перегрева



ВНИМАНИЕ

Длительная работа двигателя на стоянке

Перегрев из-за недостаточного охлаждения, в экстремальных случаях возможно возгорание мотоцикла

- Без необходимости не оставляйте двигатель работать во время стоянки.
- Трогайтесь сразу после запуска двигателя.

60 ВОЖДЕНИЕ

Манипуляции



ВНИМАНИЕ

Манипуляции с мотоциклом (с блоком управления двигателем, дроссельными заслонками, сцеплением)

Повреждение соответствующих деталей, отказ функций, имеющих отношение к безопасности, прекращение действия гарантии

- Не допускайте манипуляции.

РЕГУЛЯРНАЯ ПРОВЕРКА

Соблюдать перечень проверок

- Использовать следующий перечень проверок для регулярной проверки мотоцикла.

Перед каждым началом движения

- Проверка работы тормозов (▮▮▮ 85).
- Проверить функционирование осветительных и сигнальных приборов.
- Проверка работы сцепления (▮▮▮ 90).
- Проверка высоты рисунка протектора (▮▮▮ 93).
- Проверка давления в шинах (▮▮▮ 92).

- Проверить надежность крепления багажа.

При каждой 3-й заправке

- Проверка уровня моторного масла (▮▮▮ 83).
- Проверка толщины передних тормозных накладок (▮▮▮ 85).
- Проверка толщины задних тормозных накладок (▮▮▮ 86).
- Проверка уровня тормозной жидкости в переднем тормозном контуре (▮▮▮ 88).
- Проверка уровня тормозной жидкости в заднем тормозном контуре (▮▮▮ 89).
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости (▮▮▮ 91).
- Смазать цепь (▮▮▮ 104).
- Проверьте натяжение цепи (▮▮▮ 103).

ЗАПУСК

Заведите двигатель

- Включите зажигание.
 - » Выполняется Pre-Ride-Check. (▮▮▮ 61)
 - » Выполняется самодиагностика системы ABS (▮▮▮ 62)
- Включите нейтраль.



горит непрерывно.



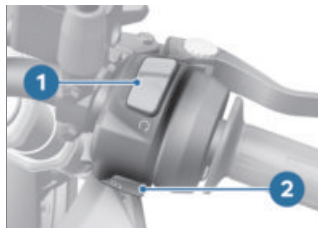
появляется на дисплее.

- Альтернативный способ: при включенной передаче выжмите сцепление.

 При неубранной боковой подставке и включенной передаче двигатель не заводится. Если двигатель уже был запущен на нейтрالي, то он заглохнет, если попытаться включить передачу при неубранной подставке.

 Ручка газа должна быть в закрытом состоянии или слегка открыта.

- При пуске холодного двигателя и низкой температуре: Нажмите рычаг сцепления.



- Установите аварийный выключатель **1** в рабочее положение.



Нажато положение «Работа».

- Нажмите кнопку стартера **2**.



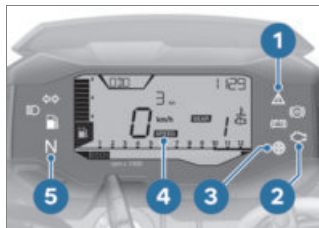
Двигатель запускается.

» Если двигатель не запускается, см. таблицу неисправностей. (→ 136)

Pre-Ride-Check

После включения зажигания комбинация приборов выполняет проверку сигнальных и контрольных ламп и дисплея, Pre-Ride-Check. В случае запуска двигателя до окончания проверки проверка прерывается.

Фаза 1



Общая сигнальная лампа **1** горит красным светом.

Горят сигнальные лампы **2**.

Горит сигнализатор превышения допустимой частоты вращения **3**.

На дисплее **4** показывается последняя активная индикация.

62 ВОЖДЕНИЕ

Горят контрольные лампы **5**.

Фаза 2

Цвет общей сигнальной лампы **1** изменяется с красного на желтый.

Фаза 3

Сигнальные и контрольные лампы, а также сигнализатор превышения допустимой частоты вращения гаснут или начинают выполнять свои функции по индикации рабочих состояний.

Сигнальная лампа сбоев в работе привода гаснет только через 15 секунд.

Если подошел срок ТО, в течение непродолжительного времени отображается соответствующая индикация.

Если одна из сигнальных и контрольных ламп **не** отображается:



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неисправные сигнальные лампы

Отсутствие индикации сбоев

- Следить за состоянием всех контрольных и сигнальных ламп.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика ABS

Готовность системы BMW Motorrad ABS к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика запускается автоматически после включения зажигания.

Фаза 1

- » Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



мигает.

Фаза 2

- » Проверка датчиков угловой скорости колес при трогании с места.



мигает.

Самодиагностика ABS завершена

- » Сигнальная лампа системы ABS гаснет.



Самодиагностика ABS
не завершена

Функции системы ABS не реализуются, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: мин. 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики ABS отображается сообщение о неисправности ABS:

- Дальнейшее движение возможно. При этом следует помнить, что функции системы ABS остаются недоступными.
- Как можно скорее обратиться для устранения неисправности на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

ОБКАТКА

Двигатель

- До проведения первого контроля после обкатки следует ездить с частой сменой нагрузки и диапазона частоты вращения и избегать длительных поездок с постоянной частотой вращения.

- Выбирайте по возможности извилистые и слегка холмистые участки пути.
- Соблюдайте рекомендуемую частоту вращения при обкатке.



Обороты двигателя при
обкатке

<6000 мин⁻¹ (Пробег
0...300 км)

Без полной нагрузки (Пробег
0...1000 км)

- Не превышайте пробег, после которого выполняется контроль после обкатки.



Пробег до контроля по-
сле обкатки

500...1200 км

Тормозные колодки

Новые тормозные колодки необходимо обкатать, прежде чем они достигнут оптимальной силы трения. Уменьшенное тормозное действие можно компенсировать за счет более сильного нажатия на педаль тормоза.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Новые тормозные колодки

Увеличение тормозного пути, опасность аварии

- Тормозите заблаговременно.

Шины

Новые шины имеют гладкую поверхность. Поэтому вам необходимо придать шинам шероховатость путем осторожной обкатки с переменными наклонами. Полная сцепляемость беговых дорожек шин достигается только после обкатки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Потеря сцепления новых шин с дорогой на мокром дорожном полотне и при экстремальных наклонах

Опасность ДТП

- Будьте осторожны и осмотрительны и избегайте экстремальных наклонов.

СИГНАЛИЗАТОР ПРЕВЫШЕНИЯ ДОПУСТИМОЙ ЧАСТОТЫ ВРАЩЕНИЯ

Необходимое условие

Мотоцикл еще не едет на 6-й передаче, и нужно достичь максимального ускорения.



- Ускорьтесь.



Сигнализатор превышения допустимой частоты вращения **1** горит, начиная со следующей частоты вращения: $>10000 \text{ мин}^{-1}$

- Следите за тем, чтобы не превысить следующее значение частоты вращения:



Максимальная частота вращения

макс. 10800 мин^{-1}

- Переключитесь на следующую повышенную передачу.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Как достигается минимальный тормозной путь?

В процессе торможения меняется динамическое распределение нагрузки между передним и задним колесами. Чем сильнее торможение, тем больше нагрузка на переднее колесо. Чем больше нагрузка на колесо, тем большая тормозная сила может передаваться.

Для достижения кратчайшего тормозного пути следует потянуть за тормоз переднего колеса до тех пор, пока не активизируется ABS, затем нажать на тормоз заднего колеса, одновременно удерживая точку срабатывания. При этом динамическое увеличение нагрузки на переднее колесо используется оптимально. Одновременно следует также выжимать рычаг сцепления.

Блокировка переднего колеса предотвращается системой BMW Motorrad ABS.

При часто тренируемых «экстренных торможениях», при которых тормозное давление создается максимально быстро и с полной силой, динамическое

распределение нагрузки не может следовать за увеличением замедления и тормозная сила не полностью передается на дорожное полотно. Вследствие временного отсутствия нагрузки на колесо система ABS должна препятствовать блокировке переднего колеса даже при незначительном тормозном действии. Это приводит к уменьшению тормозного действия.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отрыв заднего колеса от земли из-за сильного торможения

Риск падения

- При сильном торможении помните, что регулирование ABS не всегда может предотвратить отрыв заднего колеса от дорожного полотна.

66 ВОЖДЕНИЕ

Крутые съезды



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на крутых спусках преимущественно задним тормозом

Потеря тормозного действия, повреждение тормозов из-за перегрева

- Тормозите передним и задним тормозами и используйте тормозящий эффект двигателя.



ОПАСНО

Движение с перегретой тормозной системой

Опасность аварии из-за отказа тормозной системы

- Выберите подходящую манеру езды.
- Избегайте частого торможения с использованием моторного тормоза.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение интервалов технического обслуживания

Опасность ДТП

- Соблюдайте действующие интервалы технического обслуживания для тормозной системы.

Влажные и загрязненные тормоза

Влага и грязь на тормозных дисках и тормозных накладках ухудшают тормозное действие.

В следующих ситуациях следует учитывать замедленное или плохое тормозное действие:

- При движении под дождем и по лужам.
- После мойки мотоцикла.
- При движении по посыпанным солью дорогам.
- После работ на тормозах вследствие возможного попадания масла или смазки.
- При движении по загрязненному дорожному полотну или по бездорожью.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ухудшение тормозного действия вследствие влаги и грязи

Опасность ДТП

- Просушить или очистить тормоза с помощью торможения, при необходимости очистить вручную.
- Тормозить заблаговременно, пока снова не будет достигнуто полное тормозное действие.

ПОСТАНОВКА МОТОЦИКЛА НА СТОЯНКУ

Боковая подставка

- Выключите двигатель.



ВНИМАНИЕ

Плохое состояние пола в области упора стойки

Повреждение деталей при падении

- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.



ВНИМАНИЕ

Увеличение нагрузки на боковую подставку из-за дополнительного веса

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на боковой подставке.
- Откиньте боковую подставку и установите на нее мотоцикл.
- Если уклон дороги допускает, поверните руль влево.
- Если дорога имеет уклон, разверните мотоцикл в сторону подъема и включите первую передачу.

ЗАПРАВЬТЕ МОТОЦИКЛ ТОПЛИВОМ

Качество топлива

Необходимое условие

Для обеспечения оптимального расхода топлива не должно содержать серу или должно содержать ее в минимальных количествах.



ВНИМАНИЕ

Заправка этилированным топливом

Повреждение катализатора

- Не использовать для заправки этилированное топливо или топливо с металлическими присадками, например, марганцем или железом.



ВНИМАНИЕ

Заправка этанолом E85

Повреждение двигателя и топливной системы

- Не заливаете этаноловое топливо E85, т. е. топливо, которое на 85 % состоит из этанола, или Flex Fuel.

- Обратите внимание на качество топлива.



Топливные присадки очищают систему впрыска и зону сгорания. При использовании топлива низкого качества или долгих простоях использование топливных присадок обязательно. Более подробную информацию можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.



Рекомендуемое качество топлива



Обычный неэтилированный (не более 10 %



этанола, E10)

91 ОЧИ/RON

87 Октановое число

» Обратите внимание на следующие символы на пробке топливного бака и на раздаточной колонке:



Произведите заправку топливом



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

- При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытекание топлива из-за расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке

Риск падения

- Не переливайте топливо в бак.

ВНИМАНИЕ

Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на боковую подставку.



- Откиньте защитную накладку **2**.
- Отоприте пробку топливного бака, повернув ключ зажигания **1** по часовой стрелке, и откройте.



- Залейте топливо указанного качества не выше нижней кромки заливной горловины **3**. При этом следите за перемычкой в горловине и старайтесь, чтобы топливо не разбрызгивалось.

 Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится заправка, общее количество

70 ВОЖДЕНИЕ

топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается контрольная лампа резерва топлива.

 Указанное в технических характеристиках «количество заливаемого топлива» — это количество топлива, которое можно дозаправить, если топливный бак был опорожнен в процессе движения, то есть двигатель заглох из-за отсутствия топлива.



Количество заливаемого топлива

прим. 11 л



Резерв топлива

прим. 1 л

- Закройте пробку топливного бака сильным нажатием.
- Выньте ключ зажигания и захлопните защитную накладку.

КРЕПЛЕНИЕ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

- Все детали, вдоль которых проходят стяжные ремни, защитите от царапин (например, используя клейкую ленту или мягкую тряпку).



ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мотоцикла набок при поддомкрачивании

Повреждение деталей при падении

- Зафиксировать мотоцикл во избежание опрокидывания набок, лучше всего позвать на помощь помощника.
- Закатите мотоцикл на транспортировочную платформу, но не ставьте на боковую подставку.
- Зафиксируйте мотоцикл во избежание бокового опрокидывания, лучше всего воспользуйтесь услугами помощника.



- Равномерно затяните все стяжные ремни. Мотоцикл должен быть притянут как можно сильнее.

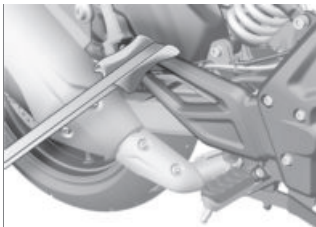


ВНИМАНИЕ

Зажим деталей

Повреждение детали

- Не пережимать такие детали, как трубопроводы тормозного привода или жгуты проводов.
- Проведите левый и правый передние стяжные ремни через перемычку вилки и натяните движением вниз.



- Закрепите натяжные ремни сзади на упорах для ног пассажира и натяните их.

ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

07

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	74
АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА	74

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Подробные описания систем доступны на сайте bmw-motorrad.com/technik.

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА

Как работает система ABS?

Максимальная тормозная сила, передаваемая на дорожное полотно, зависит также от коэффициента трения дорожного покрытия. Гравий, лед и снег, а также влажное дорожное полотно имеют существенно более низкий коэффициент трения, чем сухой и чистый асфальт. Чем ниже коэффициент трения дорожного полотна, тем больше тормозной путь.

Если при повышении тормозного давления водителем происходит превышение максимально возможного передаваемой тормозной силы, колеса начинают блокироваться и устойчивость теряется. Это грозит опрокидыванием. Прежде чем возникнет подобная ситуация, система ABS срабатывает и приводит тормозное давление в соответствие с максимально передаваемой тормозной силой так, что колеса продолжают вращаться

и устойчивость сохраняется независимо от состояния дорожного покрытия.

Что происходит при неровностях дороги?

Волны или неровности на дороге могут привести к кратковременной потере контакта между шинами и дорожным покрытием и передаваемая тормозная сила может упасть до нуля. При торможении в такой ситуации система ABS должна снизить тормозное давление для обеспечения устойчивости при возобновлении контакта с дорогой. В этот момент система ABS должна исходить из чрезвычайно низкого коэффициента трения (гравий, лед, снег), что должно гарантировать вращение рабочего колеса во всех возможных случаях, обеспечивая тем самым устойчивость при движении. После определения фактических условий система осуществляет регулировку до оптимального тормозного давления.

Приподнимание заднего колеса

При высоком коэффициенте сцепления шин с дорожным покрытием даже при очень сильном торможении переднее колесо блокируется с большой задержкой или совсем не блокируется. Соответственно и система ABS должна оказывать регулирующее воздействие с задержкой или совсем не должна вмешиваться. В этом случае возможно приподнимание заднего колеса, что может вызвать переворачивание мотоцикла.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отрыв заднего колеса от земли из-за сильного торможения

Риск падения

- При сильном торможении помните, что регулирование ABS не всегда может предотвратить отрыв заднего колеса от дорожного полотна.

Как устроена система BMW Motorrad ABS?

Система BMW Motorrad ABS обеспечивает устойчивость мотоцикла на любом покрытии в пределах физических возможностей.

При скорости выше 4 км/ч система BMW Motorrad ABS может обеспечить устойчивость мотоцикла на любом покрытии в пределах физических возможностей. При меньшей скорости система BMW Motorrad ABS из-за технических особенностей обеспечивает оптимальную поддержку не на всех покрытиях.

Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах.

Особые ситуации

Для распознавания склонности колес к блокировке, кроме прочего, сравниваются частоты вращения переднего и заднего колес. Если в течение длительного времени распознаются неправдоподобные значения, в целях безопасности функция ABS отключается.

76 ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

и показывается код неисправности системы ABS. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики.

Помимо проблем в системе BMW Motorrad ABS коды неисправностей также могут записываться в необычных условиях движения.

Если записи кода неисправности вызваны вышеуказанными ситуациями движения, то можно снова активизировать функцию ABS с помощью выключения и включения зажигания.

Необычные условия движения:

- Прогрев двигателя, установленного на вспомогательной подставке, на нейтрали или при включенной передаче.
- Блокировка заднего колеса тормозом двигателя в течение длительного времени, например, на крутом спуске.

Какую роль играет регулярное техническое обслуживание?



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отсутствие регулярного обслуживания тормозной системы

Опасность ДТП

- Для обеспечения безупречного состояния BMW Motorrad ABS необходимо обязательно соблюдать предписанные межсервисные интервалы.

Резервы для безопасности

Обеспечивая более короткий тормозной путь, система BMW Motorrad ABS ни в коем случае не должна провоцировать вас на опрометчивую манеру езды. Это в первую очередь резерв безопасности для экстренных ситуаций.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на поворотах

Опасность аварии, несмотря на ABS

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной функцией.

**ТЕХОБСЛУЖИ-
ВАНИЕ**

08

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	80
БОРТОВОЙ ИНСТРУМЕНТ	80
ПОДСТАВКА ПОД ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО	81
ПОДСТАВКА ПОД ЗАДНЕЕ КОЛЕСО	82
МОТОРНОЕ МАСЛО	83
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	85
СЦЕПЛЕНИЕ	90
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ	91
ШИНЫ	92
ДИСКИ	94
КОЛЕСА	94
ЦЕПЬ	103
ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ	106
СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПУСКЕ	107
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ	108
ПРЕДОХРАНИТЕЛИ	112
ШТЕКЕР БОРТОВОЙ СИСТЕМЫ ДИАГНОСТИКИ	114

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

В главе «Техническое обслуживание» описываются нетрудоемкие работы по проверке и замене быстроизнашивающихся деталей.

Если при сборке необходимо соблюдать специальные моменты затяжки, то на это дается указание. Обзор всех необходимых моментов затяжек вы найдете в главе «Технические характеристики».

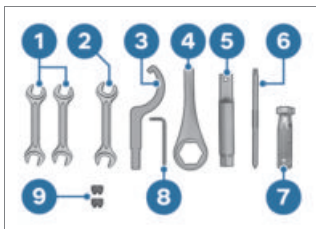
Болты с герметиком

Герметизация методом микрокапсуляции является химическим способом фиксации резьбы. При этом способе с помощью клея создается прочное соединение между болтом и гайкой или деталью. Болты с герметиком подходят только для однократного применения. После снятия необходимо очищать от клея внутреннюю резьбу. При установке необходимо использовать новый болт с герметиком. Перед снятием убедитесь, что у вас есть подходящий инструмент для очистки резьбы и запасной болт. При нарушении этих правил не гарантируется надежная фиксация болта,

то есть вы подвергаете себя опасности!

Для выполнения некоторых из описанных работ требуются специальные инструменты и хорошее знание конструкции мотоцикла. В случае сомнений обращайтесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

БОРТОВОЙ ИНСТРУМЕНТ



- 1** Рожковый ключ
Раствор ключа 12/13
—Отрегулируйте натяжение цепи (➡ 103).
- 2** Гаечный ключ
Раствор ключа 10/16 мм
—Отрегулируйте держатель зеркала (➡ 50).
—Снимите аккумуляторную батарею (➡ 111).
- 3** Крючковый ключ

- 3 —Отрегулируйте предварительное напряжение пружины заднего колеса (■► 51).
- 4 Кольцевой гаечный ключ
Раствор ключа 27
—Снимите заднее колесо (■► 99).
—Отрегулируйте натяжение цепи (■► 103).
- 5 Удлинитель для крючкового и кольцевого гаечного ключа
- 6 Переставляемая вставка для отвертки с крестообразными рабочими концами
- 7 Рукоятка отвертки
- 8 Внутренний шестигранник
5 мм
—Регулировка угла наклона фары (■► 51).
- 9 Запасные предохранители
Микропредохранители 7,5 А и 15 А
—Вставьте запасные предохранителя в лодку предохранителей.

ПОДСТАВКА ПОД ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО

Установка подставки под переднее колесо



ВНИМАНИЕ

Использование подставки BMW Motorrad под переднее колесо без дополнительной центральной подножки или боковой подставки

Повреждение деталей при падении

- Перед установкой мотоцикла на подставку BMW Motorrad под переднее колесо установите мотоцикл на центральную подножку или боковую подставку.
- Обратите внимание на устойчивое положение мотоцикла.
- Установите мотоцикл на подставку, BMW Motorrad рекомендует использовать подставку под заднее колесо BMW Motorrad.
- Установите подставку под заднее колесо (■► 82).

82 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



- Описание правильной установки см. в инструкции к подставке под переднее колесо.
- BMW Motorrad предлагает для каждого мотоцикла подходящую монтажную стойку. Дилер BMW Motorrad с удовольствием поможет вам выбрать подходящую монтажную стойку.

ПОДСТАВКА ПОД ЗАДНЕЕ КОЛЕСО

Установка подставки под заднее колесо



- Описание правильной установки см. в инструкции к подставке под заднее колесо.
- BMW Motorrad предлагает для каждого мотоцикла подходящую монтажную стойку. Дилер BMW Motorrad с удовольствием поможет вам выбрать подходящую монтажную стойку.

МОТОРНОЕ МАСЛО

Проверка уровня моторного масла

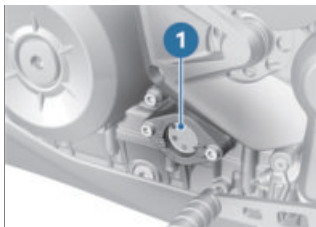


ВНИМАНИЕ

Ошибочная оценка объема доливаемого масла из-за зависимости уровня масла от температуры (чем выше температура, тем выше уровень масла)

Повреждение двигателя

- Проверяйте уровень масла только после длительной поездки или на горячем двигателе.
- Установите мотоцикл на боковую подставку, BMW Motorrad рекомендует использовать боковую подставку BMW Motorrad.
- Альтернативный способ: удерживайте мотоцикл в вертикальном положении, лучше всего привлечите помощника.



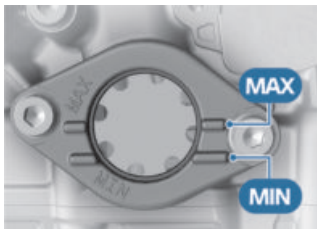
ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мотоцикла набор

Повреждение деталей при падении

- Зафиксируйте мотоцикл во избежание опрокидывания набор, лучше всего привлечите помощника.
- Проверьте уровень масла по индикатору **1**.

84 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



Предписанный уровень масла в двигателе

Между метками **MIN** и **MAX**
(Двигатель прогрет до рабочей температуры, мотоцикл стоит вертикально)



Количество доливаемого масла

макс. 0,18 л (Разница между **MIN** и **MAX**)

При уровне масла ниже минимальной отметки **MIN**:

- Долейте моторное масло (→ 84).

При уровне масла выше максимальной отметки **MAX**:

- Обратитесь на специализированную СТО для корректировки уровня масла, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



Для снижения нагрузки на окружающую среду

BMW Motorrad рекомендует по возможности проверять мотор-

ное масло после поездки на расстояние мин. 50 км.

Доливка моторного масла

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Очистите область вокруг маслосливного отверстия.



- Снимите крышку **1** маслосливного отверстия.



ВНИМАНИЕ

Использование слишком малого или слишком большого количества моторного масла

Повреждение двигателя

- Следите за правильным уровнем масла в двигателе.
- Долейте масло до предписанного уровня.



Количество доливаемого масла

макс. 0,18 л (Разница между **MIN** и **MAX**)

- Проверка уровня моторного масла (► 83).
- Установите крышку маслосливного отверстия **1**.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Проверка работы тормозов

- Нажать рычаг тормоза.
 - » Ощущается явная точка срабатывания.
- Нажать рычаг ножного тормоза.
 - » Ощущается явная точка срабатывания.

Если точки срабатывания не ощущаются:



ВНИМАНИЕ

Неквалифицированное выполнение работ на тормозной системе

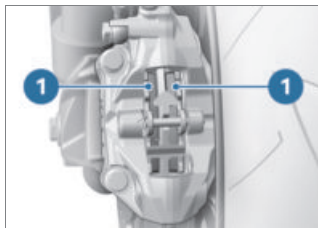
Угроза безопасности эксплуатации тормозной системы

- Все работы на тормозной системе может проводить только квалифицированный персонал.

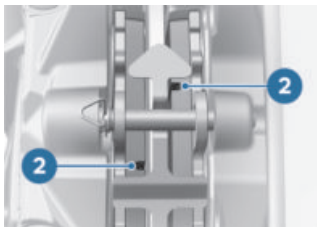
- Обратиться на СТО для проверки тормозов, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка толщины передних тормозных накладок

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Выверните руль вправо.
 - » Сзади можно посмотреть на тормозные накладки **1**.
- Визуально проверьте толщину тормозных накладок.



- Обращайте внимание на элементы маркировки износа **2**.



Допустимый износ передней тормозной накладки

мин. 1,0 мм (Только фрикционная накладка без кронштейна. Индикаторы износа (канавки) должны быть отчетливо видны.)

Если индикаторы износа не видны:



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

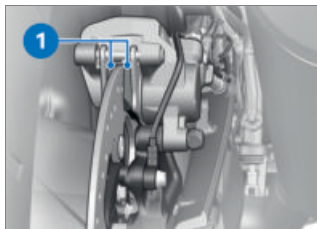
Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.

- Обратитесь на специализированную СТО для замены тормозных накладок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- BMW Motorrad рекомендует устанавливать только оригинальные тормозные колодки BMW Motorrad.

Проверка толщины задних тормозных накладок

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Визуально проверьте толщину тормозных накладок. Направление осмотра: сзади на тормозные накладки **1**.



- Обратите внимание на фаску **2**.



Допустимый износ задней тормозной накладки

мин. 1,0 мм (Фрикционная накладка без кронштейна. Индикаторы износа должны быть отчетливо видны.)

Если фаска больше не видна:



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.

- Обратитесь на специализированную СТО для замены тормозных накладок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

88 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Проверка уровня тормозной жидкости в переднем тормозном контуре

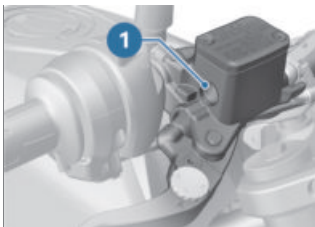


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слишком мало тормозной жидкости в бачке или она загрязнена

Заметное снижение мощности торможения из-за воздуха, загрязнений или воды в тормозной системе

- Немедленно прекратите движение до устранения неисправности.
 - Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.
 - Очищайте крышку бачка тормозной жидкости перед открыванием.
 - Используйте тормозную жидкость только из опечатанной емкости.
-
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и держите вертикально.



- Выверните руль так, чтобы бачок с тормозной жидкостью стоял горизонтально.
- Проверьте уровень тормозной жидкости в глазке **1**.



Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.



Уровень тормозной жидкости спереди

Тормозная жидкость, DOT4

Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки **MIN**. (Бачок расположен строго горизонтально)

При падении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка уровня тормозной жидкости в заднем тормозном контуре



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слишком мало тормозной жидкости в бачке или она загрязнена

Заметное снижение мощности торможения из-за воздуха, загрязнений или воды в тормозной системе

- Немедленно прекратите движение до устранения неисправности.
- Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.
- Очищайте крышку бачка тормозной жидкости перед открыванием.
- Используйте тормозную жидкость только из опечатанной емкости.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и держите вертикально.



- Определите уровень тормозной жидкости в бачке **1** тормозного гидропривода.



Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.



Уровень тормозной жидкости сзади

Тормозная жидкость, DOT 4

Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки **MIN**. (Бачок расположен строго горизонтально)

90 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

При падении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

СЦЕПЛЕНИЕ

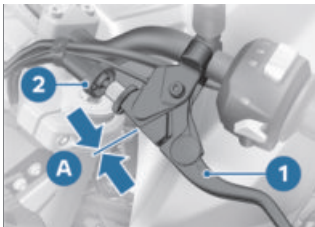
Проверка работы сцепления

- Нажать рычаг сцепления.
 - » Сцепление должно разъединяться полностью. Признаки полного разъединения:
 - Легкое переключение
 - Легкое обнаружение положения холостого хода

Если это не так или если после включения сцепления обнаруживается недостаточное сцепление:

- Обратиться для проверки сцепления на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверьте зазор рычага сцепления



- Снимите кожух **2**.
- Нажмите рычаг сцепления **1** до возникновения ощутимого сопротивления.
- При таком положении рычага сцепления измерьте зазор **A** между арматурой сцепления и рычагом сцепления.



Люфт рукоятки сцепления

1...2 мм (на ручке привода управления сцеплением, рулевое колесо в положении для движения по прямой, на холодном двигателе)

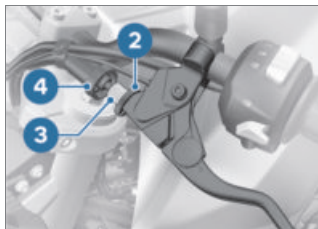
Если зазор рычага сцепления за пределами допуска:

- Отрегулируйте зазор рычага сцепления (→ 91).

Если зазор рычага сцепления в пределах допуска:

- Установите кожух **2**.

Отрегулируйте зазор рычага сцепления



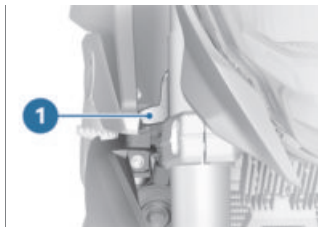
- Снимите кожух **4**.
- Открутите гайку с накаткой **2**.
- Приподнимите тягу сцепления, чтобы снять нагрузку с регулировочной втулки **3**.
- Для увеличения зазора рычага сцепления: вкручивайте регулировочную втулку **3** в арматуру ручки.
- Для уменьшения зазора рычага сцепления: выкручивайте регулировочную втулку **3** из арматуры ручки.
- Законтрите регулировочную втулку **3** гайкой с накаткой **2**.
- Проверьте зазор рычага сцепления (→ 90).
- Повторяйте эти операции до достижения требуемого зазора педали сцепления.
- Установите кожух **4**.

ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

Проверка уровня охлаждающей жидкости Необходимое условие

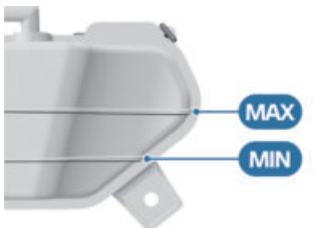
Двигатель холодный.

- Удерживайте мотоцикл в вертикальном положении, лучше всего привлечите помощника.



- Считайте уровень охлаждающей жидкости на расширительном бачке системы охлаждения **1**. Направление осмотра: с передней стороны на внутреннюю сторону правой боковой облицовки.

92 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



Заданный уровень охлаждающей жидкости

Между отметками **MIN** и **MAX** на расширительном бачке (Двигатель холодный, мотоцикл стоит вертикально)

При снижении уровня охлаждающей жидкости ниже допустимого:

- Долейте охлаждающую жидкость (→ 92).

Доливка охлаждающей жидкости



- Поверните руль влево.
- Откройте пробку 1 расширительного бачка системы охлаждения.

- Долейте охлаждающую жидкость до заданного уровня. Для этого используйте воронку с заливной горловиной или шланг.



Доливаемый объем охлаждающей жидкости

Антифриз с антикоррозийными свойствами

150 мл (Разность между отметками **MIN** и **MAX**)

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости (→ 91). Если заданный уровень охлаждающей жидкости достигнут:
- Закройте пробку расширительного бачка системы охлаждения.

ШИНЫ

Проверка давления в шинах



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Некорректное давление в шинах

Ухудшение динамических качеств мотоцикла, уменьшение срока службы шин

- Проверьте давление воздуха в шинах.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Самопроизвольное открытие золотников вентиля при высокой скорости движения

Внезапное падение давления в шинах

- Использовать колпачки вентиля с резиновым уплотнительным кольцом и плотно прикручивать их.
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Проверить давление воздуха в шинах, руководствуясь следующими данными.



Давление воздуха в передней шине

2,2 бар (на холодных шинах; режим Solo и Sozius)



Давление воздуха в задней шине

2,3 бар (на холодных шинах; режим Solo и Sozius)

При недостаточном давлении в шинах:

- Откорректировать давление воздуха в шинах.

Проверка высоты рисунка протектора



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Езда на сильно изношенных шинах

Опасность ДТП из-за ухудшения динамических характеристик мотоцикла

- При необходимости замените шины до достижения определяемой в ПДД минимальной высоты профиля.
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Измерить высоту в основных канавках рисунка протектора с индикаторами износа.



В канавках протектора на каждой шине предусмотрены индикаторы износа. Если высота рисунка протектора снизилась до уровня индикатора, значит шина полностью изношена. Местонахождение индикаторов обозначено на боковой стороне шины, например, буквами TI, TWI или стрелкой.

При достижении минимальной высоты рисунка протектора:

- Заменить соответствующую шину.

ДИСКИ

Проверить диски

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Визуально проверить диски на отсутствие повреждений.
- Обратиться на СТО для проверки и, при необходимости, замены поврежденных дисков, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

КОЛЕСА

Влияние размеров колес на работу систем регулировки ходовой части

Размер колес имеет большое значение для систем регулировки ходовой части. Значения диаметра и ширины колес запрограммированы в управляющем блоке и являются основной для всех вычислений. Любое изменение этих размеров, вызванное, например, установкой нештатных колес, может повлечь за собой серьезные неполадки в работе этих систем.

Кроме того, необходимые для определения угловой скорости колеса гребенки системы ABS должны соответствовать установленным на заводе системам регулировки, и их нельзя менять.

Если вы решите установить нестандартные колеса на свой мотоцикл, обязательно проконсультируйтесь предварительно со специалистом СТО, лучше всего у официального дилера BMW Motorrad. В некоторых случаях блок управления можно перепрограммировать под новый размер колес.

Снятие переднего колеса

- Установите мотоцикл на боковую подставку. BMW Motorrad рекомендует подставку под заднее колесо BMW Motorrad.
- Установите подставку под заднее колесо (🔧 82).
- Приподнимите мотоцикл спереди, чтобы переднее колесо свободно вращалось, лучше всего с помощью подставки под переднее колесо BMW Motorrad.
- Установка подставки под переднее колесо (🔧 81).



ВНИМАНИЕ

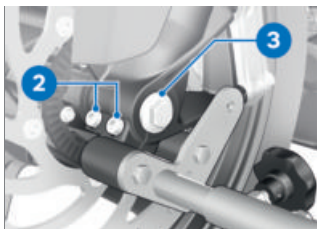
Самопроизвольное сжатие тормозных колодок

Повреждение деталей при насаживании тормозного суппорта или разжимании тормозных колодок

- Не нажимайте тормоз при снятом тормозном диске.
- Слегка разожмите тормозные накладки.



- Ослабьте зажимные винты **1**.



- Выкрутите винт **3**.
- Ослабьте зажимные винты **2**.

- Немного вдавите внутрь вставную ось, чтобы было удобнее ухватиться за нее с правой стороны.



- Выньте вставную ось **4**, придерживая переднее колесо.



ВНИМАНИЕ

Неправильное снятие переднего колеса

Повреждение датчика угловой скорости колеса

- При выкатывании переднего колеса следить за датчиком угловой скорости колеса.
- Опустите переднее колесо и выкатите из подвески вперед. При этом старайтесь не повредить датчик угловой скорости колеса.



- Выньте распорную втулку **5** из ступицы колеса.

Установка переднего колеса

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование колеса, не соответствующего выпускаемой серии

Сбои в работе систем при вмешательстве ABS

- Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу системы ABS, которая приведена в начале этой главы.

ВНИМАНИЕ

Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки

Повреждение или ослабление резьбовых соединений

- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



- Смажьте контактную поверхность распорной втулки **5**.



Смазка

Optimoly TA

- Установите распорную втулку **5** буртиком наружу с левой стороны на ступицу колеса.



ВНИМАНИЕ

Установка переднего колеса против направления вращения

Опасность ДТП

- Соблюдать направление вращения, указанное стрелками на шине или диске.



ВНИМАНИЕ

Неправильная установка переднего колеса

Повреждение датчика угловой скорости колеса

- При закатывании переднего колеса следить за датчиком угловой скорости колеса.
- Закатите переднее колесо в подвеску. При этом старайтесь не повредить датчик угловой скорости колеса.



- Смажьте вставную ось 4.



Смазка

Optimoly TA



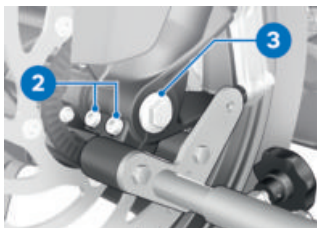
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ненадлежащая установка вставной оси

Отсоединение переднего колеса

- После закрепления суппорта дискового колесного тормозного механизма и снятия нагрузки с амортизационной вилки затянуть вставную ось и зажим оси с предписанным моментом.
- Приподнимите переднее колесо и вставьте вставную ось 4.
- Уберите подставку под переднее колесо и несколько раз сильно надавите на вилку переднего колеса. При этом рычаг тормоза не нажимайте.
- Установка подставки под переднее колесо (→ 81).

98 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



- Вкрутите винт **3** с предписанным моментом затяжки. При этом удерживайте вставную ось с правой стороны.

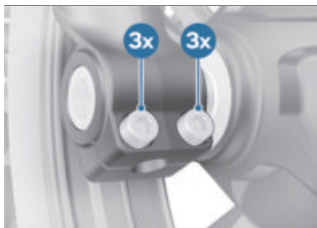


Винт во вставную ось
переднего колеса

M12 x 20

50 Н*м

- Затяните зажимные винты **2** предписанным моментом затяжки.



Зажимные винты в
опору оси

Последовательность затяжки:
Поочередно затяните винты
за шесть проходов



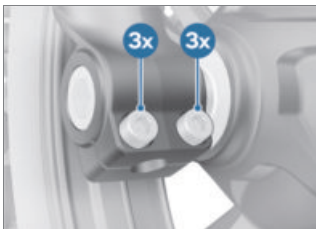
Зажимные винты в
опору оси

M8 x 30

19 Н*м



- Затяните зажимные винты **1** предписанным моментом затяжки.



Зажимные винты в
опору оси

Последовательность затяжки:
Поочередно затяните винты
за шесть проходов

M8 x 30

19 Н*м

- Уберите подставку под переднее колесо.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тормозные накладки, не прилегающие к тормозному диску

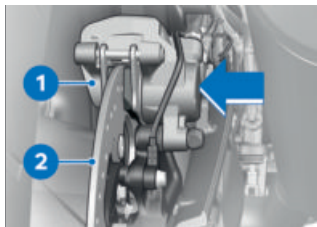
Опасность аварии из-за запаздывания тормозного действия.

- Перед началом поездки проверить срабатывание тормозного действия без задержки.

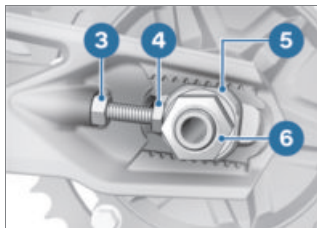
- Несколько раз нажмите на рычаг тормоза до прилегания тормозных колодок.

Снимите заднее колесо

- Приподнимите мотоцикл, лучше всего с помощью подставки под заднее колесо BMW Motorrad.
- Установите подставку под заднее колесо (→ 82).
- Подоприте заднее колесо, например, с помощью деревянного бруска таким образом, чтобы после снятия вставной оси оно не упало.

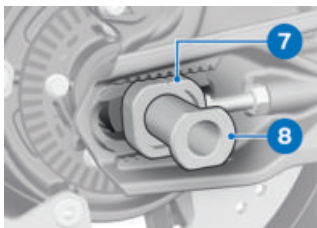


- Нажмите на тормозной суппорт **1** в направлении тормозного диска **2**.
- » Поршень тормозного цилиндра отжат.

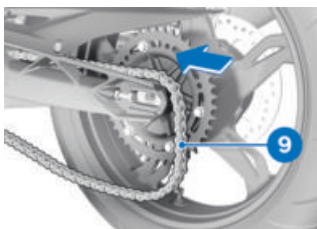


- Открутите гайку **6** с помощью бортового инструмента.
- Снимите прокладочную шайбу.
- Открутите контргайки **3** слева и справа.
- Вкрутите регулировочные винты **4** слева и справа.
- Снимите натяжитель **5** цепи и сдвиньте вставную ось максимально вправо.

100 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



- Снимите вставную ось **8** и достаньте натяжитель **7** цепи.

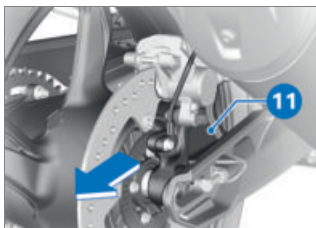


- Откатите заднее колесо как можно дальше вперед и снимите цепь **9** со звездочки цепной передачи.



- При откатывании заднего колеса назад старайтесь не по-

вредить датчик угловой скорости колеса **10**.



- Выкатите заднее колесо назад из качающегося рычага и одновременно оттяните кронштейн **11** тормозного суппорта назад, так чтобы обод заднего колеса мог пройти рядом с ним.



Звездочка цепной передачи и распорные втулки слева и справа неплотно закреплены в колесе. При демонтаже следите за тем, чтобы не повредить и не потерять детали.

Установите заднее колесо



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование колеса, не соответствующего выпускаемой серии

Сбои в работе систем при вмешательстве ABS

- Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу системы ABS, которая приведена в начале этой главы.



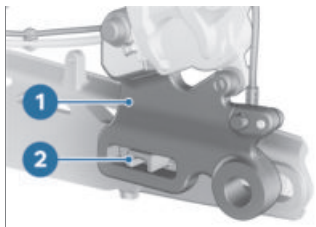
ВНИМАНИЕ

Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки

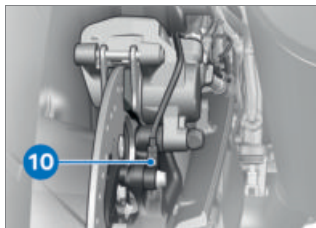
Повреждение или ослабление резьбовых соединений

- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

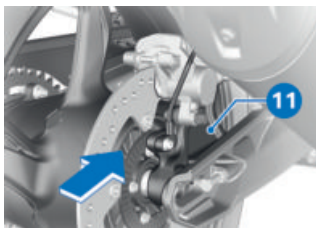
- Закатите заднее колесо на подставке в качающийся рычаг настолько, чтобы можно было установить кронштейн суппорта тормоза.



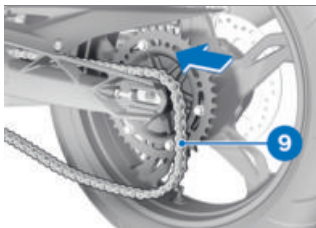
- Установите держатель **1** суппорта тормоза на направляющую **2**.



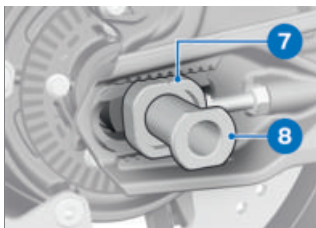
- При вкатывании заднего колеса старайтесь не повредить датчик угловой скорости колеса **10**.



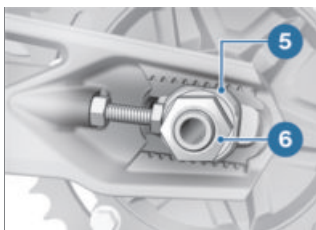
- Продолжите закатывать заднее колесо в качающийся рычаг, одновременно проталкивая вперед кронштейн **11** суппорта тормоза.



- Закатите заднее колесо как можно дальше вперед и наденьте цепь **9** на звездочку цепной передачи.



- Вставьте вставную ось **8** и натяжитель **7** цепи в качающийся рычаг, установите держатель суппорта тормоза и заднее колесо, введя вставную ось в натяжитель цепи с геометрическим замыканием.

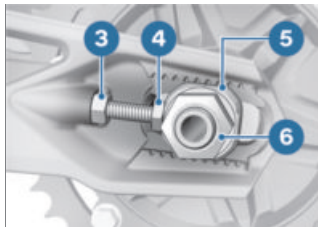


- Вставьте левый натяжитель **5** цепи.
- Накрутите гайку **6** с прокладочной шайбой, не затягивая ее при этом.
- Отрегулируйте натяжение цепи (→ 103).

ЦЕПЬ

Отрегулируйте натяжение цепи

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Открутите гайку **6**.
- Открутите контргайки **3** слева и справа.
- Отрегулируйте натяжение цепи с помощью левого и правого регулировочных винтов **4**.
- Проверьте натяжение цепи (→ 103).
- Следите за тем, чтобы слева и справа насечка на натяжителе цепи **5** была выставлена на одинаковое значение на шкале.
- Затяните контргайки **3** с левой и правой стороны предписанным моментом затяжки.



Контргайка стяжного болта приводной цепи

M8

19 Н*м

- Затяните гайку **6** предписанным моментом затяжки.



Вставная ось заднего колеса в качающийся рычаг

M18 x 1,5

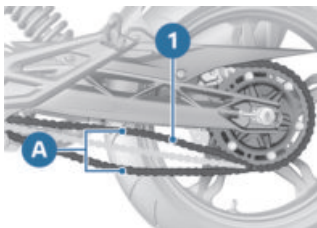
100 Н*м

- После затягивания полуоси заднего колеса повторно выполните следующую операцию:

- Проверьте натяжение цепи (→ 103).

Проверьте натяжение цепи

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Поворачивайте заднее колесо, пока не будет достигнут участок с минимальным провисанием.



- С помощью отвертки отожмите цепь **1** по центру между звездочкой со стороны двигателя и звездочкой цепной передачи вверх и вниз и измерьте величину провисания цепи **A**.



Провисание цепи

40...50 мм (Мотоцикл без груза на боковой подставке)

Если провисание цепи за пределами допустимого диапазона:

- Отрегулируйте натяжение цепи (►► 103).

Смазать цепь



ВНИМАНИЕ

Недостаточная очистка и смазка приводной цепи

Повышенный износ

- Необходимо регулярно очищать и смазывать приводную цепь.

- Смазывать приводную цепь при каждой 3-й заправке.
- При поездках по мокрым или пыльным дорогам требуется более частое смазывание.
- Выключить зажигание и включить нейтраль.
- Очистить приводную цепь с помощью подходящего чистящего средства, обсушить и нанести смазку для цепей.
- Для обеспечения высокой плавности хода цепи BMW Motorrad рекомендует использовать смазку для цепей BMW Motorrad или:



Смазка

Аэрозоль для цепи, совместимость с кольцами круглого сечения

- Удалить излишки смазки.

Уход и смазывание малообслуживаемой цепи

— с цепью M Endurance^{SZ}



ВНИМАНИЕ

Недостаточная очистка и смазка приводной цепи

Повышенный износ

- Необходимо регулярно очищать и смазывать приводную цепь.



Чистка и смазка малообслуживаемых приводных цепей выполняются в рамках ежегодного ТО. Для продления срока службы можно дополнительно смазывать такие цепи подходящей смазкой. При чрезмерных нагрузках из-за езды по грязным, запыленным дорогам или дорогам, обработанным противогололедными реагентами, выполняйте смазку чаще.

- Выключите зажигание и включите холостой ход.
- Очистите приводную цепь с помощью подходящего чистящего средства, высушите и нанесите смазочный материал для цепи. Для обеспечения высокого ресурса цепи BMW Motorrad рекомендует использовать сма-

зочный материал для цепи BMW Motorrad или:



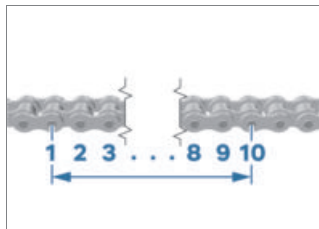
Смазка

Аэрозоль для цепи, совместимость с кольцами круглого сечения

- Удалите излишки смазочного средства.

Проверка износа цепи

- Включите 1-ю передачу.
- Вращайте заднее колесо в направлении движения, пока цепь не натянется.
- Измерьте длину цепи под качающимся рычагом заднего колеса по центру десяти заклепок в трех разных местах.

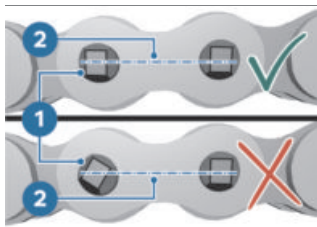


Допустимая длина цепи

макс. 144,30 мм (измерено по **центру** 10 заклепок, цепь натянута)

Если цепь достигла максимально допустимой длины:

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



- Проверьте, не перекручена ли головка заклепки **1**.

Головки заклепок находятся параллельно линии центров цепи **2**.

- Заклепки в порядке.

Если одни или несколько заклепок перекручены:

- Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

Замена светодиодных осветительных приборов



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов

Угроза безопасности

- Как можно быстрее заменить неисправные лампы. Для этого необходимо обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Все осветительные приборы транспортного средства имеют светодиодное исполнение. Срок службы светодиодных осветительных приборов выше предполагаемого срока службы транспортного средства. В случае неисправности светодиодного осветительного прибора обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПУСКЕ

ОСТОРОЖНО

Не прикасаться к токоведущим деталям системы зажигания при работающем двигателе

Поражение током

- Не прикасаться к деталям системы зажигания при работающем двигателе.

ВНИМАНИЕ

Слишком большой ток при запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора

Прогорел кабель или повреждение бортовой электроники

- При запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора присоединять кабель только к клемме аккумулятора, а не к розетке.

ВНИМАНИЕ

Контакт между зажимами пускового кабеля и мотоциклом

Опасность короткого замыкания

- Использовать пусковые кабели с полностью изолированными зажимами.

ВНИМАНИЕ

Пуск двигателя от внешнего источника с напряжением более 12 В

Повреждение бортовой электроники

- Аккумулятор транспортного средства, от которого производится пуск, должен иметь напряжение не более 12 В.
- При облегчении пуска не отсоединять АКБ от бортовой сети.
- Снятие многоместного сиденья (► 45).
- Двигатель мотоцикла, от которого производится запуск, должен работать.
- Сначала соединить плюсовой полюс разряженной аккумуляторной батареи с плюсо-

вым полюсом «вспомогательной» аккумуляторной батареи с помощью красного пускового кабеля.

- Подсоединить черный пусковой кабель к минусовому полюсу «вспомогательной» аккумуляторной батареи, а затем к минусовому полюсу разряженной аккумуляторной батареи.
- Попробовать запустить двигатель мотоцикла с разряженной аккумуляторной батареей. При неудачной попытке в целях защиты стартера и «вспомогательной» аккумуляторной батареи повторный запуск двигателя можно предпринимать только через несколько минут.
- Перед разъединением дать обоим двигателями поработать в течение нескольких минут.
- Отсоединить пусковые кабели сначала от минусового, а затем от плюсового полюса.
- Установите многоместное сиденье (▮▮▮▮ 46).

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Указания по техническому обслуживанию

Соблюдение правил по уходу, зарядке и хранению повышает срок службы аккумуляторной батареи и является необходимым условием для возможной подачи претензий по гарантии. Чтобы ваш аккумулятор служил долго, следует соблюдать следующие правила:

- Поверхность аккумуляторной батареи всегда должна быть сухой и чистой.
- Не открывать аккумуляторную батарею.
- Не заливать воду.
- При зарядке аккумуляторной батареи соблюдать указания по зарядке, приведенные на следующих страницах.
- Не переворачивать аккумуляторную батарею.



ВНИМАНИЕ

Разрядка подключенной батареи через бортовую электронику (например, часы)

Глубокий разряд аккумуляторной батареи; в результате исключение претензий по гарантии

- В случае длительных перерывов в эксплуатации (более 4 недель): подсоединить к аккумуляторной батарее зарядное устройство для постоянной подзарядки.



Подразделением BMW Motorrad было разработано устройство постоянного подзаряда, специально адаптированное под электронику вашего мотоцикла. С помощью этого устройства Вы можете сохранять заряд Вашего аккумулятора в подключенном состоянии даже при длительных простоях. Подробную информацию по этой теме можно получить у дилеров BMW Motorrad.

Зарядите подсоединенную АКБ



ВНИМАНИЕ

Зарядка подключенной к транспортному средству аккумуляторной батареи за полюсные выводы

Повреждение бортовой электроники

- Перед зарядкой отсоединить батарею от клемм бортовой сети.

- Отсоедините аккумуляторную батарею от мотоцикла (►► 110).

Зарядка отсоединенной АКБ

- Отсоедините аккумуляторную батарею от мотоцикла (►► 110).
- Зарядите аккумуляторную батарею с помощью подходящего зарядного устройства.
- Соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.
- По окончании зарядки отсоедините клеммы полюсов зарядного устройства от клемм аккумуляторной батареи.

 При длительных простоях аккумулятор необходимо регулярно подзаряжать. Обратите внимание на предписания по обслуживанию аккумулятора. Перед возобновлением эксплуатации аккумулятора нужно снова полностью зарядить.

- Подсоедините аккумуляторную батарею к мотоциклу (→ 111).

Отсоедините аккумуляторную батарею от мотоцикла

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Снятие многоместного сиденья (→ 45).



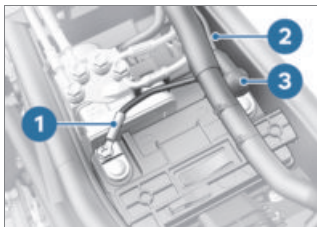
ВНИМАНИЕ

Неквалифицированное отсоединение аккумуляторной батареи

Опасность короткого замыкания

- Строго соблюдать последовательность отсоединения.
- Сначала отсоедините минусовой провод **1**.
- Затем отожмите защитный колпачок **3** в сторону и отсоедините плюсовой провод **2** аккумуляторной батареи.

Подсоедините аккумуляторную батарею к мотоциклу



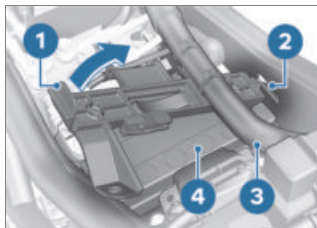
- Сначала подсоедините плюсовой провод **2** аккумуляторной батареи и закройте защитным колпачком **3**.
- Затем подсоедините минусовой провод аккумуляторной батареи **1**.
- Установите многоместное сиденье (→ 46).

Снятие аккумуляторной батареи

- Снятие многоместного сиденья (→ 45).
- Отсоедините аккумуляторную батарею от мотоцикла (→ 110).



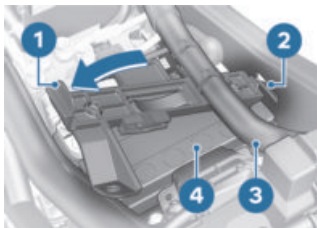
- Выверните винт **1**.



- Отцепите держатель **1** слева и откиньте вверх.
- Вытяните держатель справа из кронштейна **2** аккумуляторной батареи.
 - » Теперь держатель держится только на жгуте проводов **3**.
- Выжмите держатель **1** вместе со жгутом проводов **3** вправо.
 - » Теперь аккумуляторную батарею можно снять.
- Выньте аккумуляторную батарею **4** движением вверх. При тугом ходе покачайте в разные стороны.

112 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Установка аккумуляторной батареи



- Вставьте аккумуляторную батарею **4** в отделение. При этом плюсовой полюс должен находиться с правой стороны (по направлению движения).
 - Зацепите правый держатель **2** на кронштейне аккумуляторной батареи.
 - Откиньте держатель **1** вниз и зацепите слева.
- » Жгут проводов **3** находится в исходном положении.



- Вверните винт **1**.

- Подсоедините аккумуляторную батарею к мотоциклу (→ 111).
- Установите многоместное сиденье (→ 46).



Если транспортное средство в течение длительного времени было отсоединено от аккумуляторной батареи, текущую дату необходимо внести в комбинацию приборов, чтобы обеспечить надлежащую работу индикатора технического обслуживания.

- Установите время на часах (→ 44).
- Установите дату (→ 44).

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

Замена предохранителей



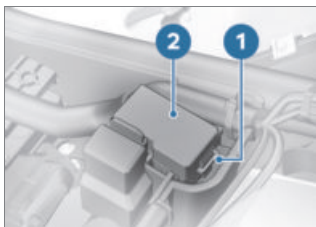
ВНИМАНИЕ

Перемыкание неисправных предохранителей

Опасность короткого замыкания и пожара

- Не перемыкать неисправные предохранители.
 - Заменить неисправные предохранители на новые.
- Выключите зажигание (→ 39).
 - Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.

- Снятие многоместного сиденья (→ 45).

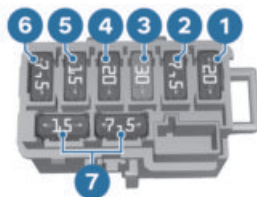


- Нажмите на фиксатор **1**.
 - Откройте колодку предохранителей **2**.
 - Замените неисправный предохранитель согласно приведенной ниже схеме с помощью зажимной скобы.
- » Распределение предохранителей (→ 113)
- Снова закройте колодку предохранителей **2**. Проследите, чтобы фиксатор **1** защелкнулся.

 При частых неисправностях предохранителей обратиться для проверки электрооборудования на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

- Установите многоместное сиденье (→ 46).

Распределение предохранителей



Предохранитель 1

20 A (Система управления двигателем)



Предохранитель 2

7,5 A (Обогрев ручек, панель приборов, модулятор давления ABS, система управления двигателем, пусковое реле)



Предохранитель 3

30 A (Главный предохранитель)



Предохранитель 4

20 A (Модулятор давления системы ABS)

	Предохранитель 5
15 А (Освещение, звуковой сигнал)	
	Предохранитель 6
7,5 А (Панель приборов, диагностика)	

- Запасные предохранители **7**
- 3 запасных предохранителя (7,5 А, 20 А, 30 А) находятся в колодке предохранителей.

ШТЕКЕР БОРТОВОЙ СИСТЕМЫ ДИАГНОСТИКИ

Отсоединение диагностического разъема



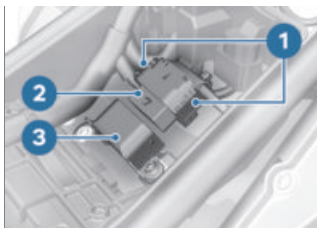
ОСТОРОЖНО

Неправильные действия при отсоединении штекера бортовой системы диагностики

Сбои в работе т/с

- Штекер бортовой системы диагностики может отсоединяться только при обслуживании BMW Motorrad на специализированной СТО или другим авторизованным персоналом.
- Данная операция может выполняться только специально обученным персоналом.
- Соблюдайте указания производителя транспортного средства.

- Снятие многоместного сиденья (►► 45).

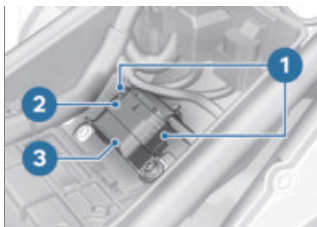


- Установите многоместное сиденье (→ 46).

- Вдавите фиксаторы **1**.
- Выньте диагностический разъем **2** из крепления **3**.
- » Интерфейс диагностической информационной системы можно подсоединить к диагностическому разъему **2**.

Крепление диагностического разъема

- Отсоедините интерфейс диагностической информационной системы.



- Вставьте штекер диагностического разъема **2** в крепление **3**.
- » Фиксаторы **1** защелкиваются.

**ПРИНАДЛЕ-
ЖНОСТИ**

09

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	118
ОБОГРЕВАЕМЫЕ РУЧКИ	118
БОРТОВАЯ РОЗЕТКА	119
ТОПКЕЙС	119
ТОПКЕЙС LIGHT	122

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



ОСТОРОЖНО

Использование изделий других производителей

Угроза безопасности

- BMW Motorrad не в состоянии судить о пригодности каждого изделия чужого производства, а именно: можно ли это изделие использовать на т/с BMW без угрозы жизни и здоровью. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора. Эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации т/с BMW, поэтому их проверка может оказаться недостаточной.
- Используйте только те запасные части и аксессуары, которые рекомендованы BMW для вашего т/с.

Детали и принадлежности тщательно проверены BMW на безопасность, работоспособность и пригодность к использованию. Поэтому BMW берет на себя ответственность за эти изделия. За нерекомендованные детали и принадлежности

любого рода компания BMW ответственности не несет.

При любых изменениях соблюдайте законодательные требования. Ориентируйтесь на «Порядок допуска транспортных средств к участию в дорожном движении» в вашей стране.

Официальный дилер BMW Motorrad даст вам квалифицированную консультацию при выборе оригинальных деталей, принадлежностей и других изделий BMW.

Подробную информацию о принадлежностях см.:

bmw-motorrad.com/equipment

ОБОГРЕВАЕМЫЕ РУЧКИ

—с обогреваемыми ручками^{SZ}

Управление системой обогрева ручек

- Заведите двигатель.



Обогрев ручек работает только при работающем двигателе.



Повышенное потребление тока при включенном обогреве ручек может привести к разряду аккумулятора при движении на малых оборотах.



Ручки руля имеют два уровня обогрева. Вторая ступень предназначена для быстрого нагрева ручек, после чего следует переключить систему на первую ступень.



- Нажмите переключатель **1** на стороне с двумя точками для включения большой мощности обогрева.
- Нажмите переключатель **1** на стороне с одной точкой для включения малой мощности обогрева.
- Для выключения обогрева установите переключатель **1** в среднее положение.

БОРТОВАЯ РОЗЕТКА

—с дополнительной розеткой^{SZ}

Подключение электрических приборов

—Приборы, подсоединенные к розеткам, можно включить

только при включенном зажигании.

Прокладка проводов

- Провода от розеток к дополнительному оборудованию должны быть проложены так, чтобы не мешать водителю.
- Проложенные провода не должны ограничивать поворот руля и ухудшать динамические качества мотоцикла.
- Провода не должны зажиматься.

ТОПКЕЙС

Установка топкейса

- с багажником^{SZ}
- с топкейсом^{SZ}



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильно закрепленный топкейс

Угроза безопасности движения

- Топкейс не должен шататься и должен быть закреплен без зазоров.

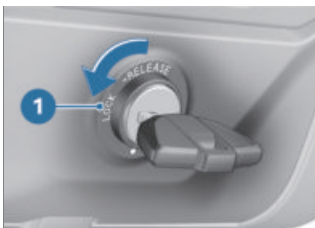
120 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



- Отведите ручку для переноски **1** вверх до упора.



- Прицепите топкейс к багажнику **4**. Проследите за тем, чтобы крюки **2** надежно зацепились в своих креплениях **3**.
- Нажмите ручку для переноски **1** вниз до фиксации.

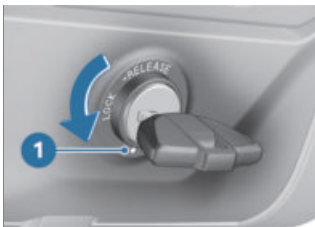


- Поверните ключ в замке топкейса в положение **1** и выньте.

Открывание топкейса

—с багажником ^{SZ}

—с топкейсом ^{SZ}



- Поверните ключ в замке топкейса в положение **1**.



- Нажмите цилиндр **1** замка вперед.
- » Рычаг разблокировки **2** разблокируется.
- Отведите рычаг разблокировки до конца вверх.
- » Крышка топкейса открывается.

Закрывание топкейса

- с багажником^{SZ}
- с топкейсом^{SZ}



- Вытяните рычаг разблокировки **1** до конца вверх.
- Закройте крышку топкейса и прижать. Проследите за тем, чтобы не зажать посторонние предметы.

 Топкейс можно также закрыть, если замок находится в позиции **LOCK**. В этом случае следует убедиться, что ключ от транспортного средства не находится в топкейсе.



- Нажмите рычаг разблокировки **1** вниз до фиксации.
- Поверните ключ в замке топкейса в положение **LOCK** и выньте.

Снятие топкейса

- с багажником^{SZ}
- с топкейсом^{SZ}



- Поверните ключ в замке топкейса в положение **1**.

122 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

» Ручка для переноски приподнимается.



- Откиньте полностью вверх ручку для переноски **1**.
- Приподнимите заднюю часть топкейса и снимите с багажника.

Макс. дополнительный груз и максимальная скорость

—с багажником ^{SZ}

—с топкейсом ^{SZ}

Соблюдайте максимальную загрузку и максимальную скорость.



Максимальная скорость движения с загруженным топкейсом

—с топкейсом ^{SZ}
или

—с топкейсом Light ^{SZ}

макс. 130 км/ч



Полезная нагрузка топкейса

макс. 5 кг

ТОПКЕЙС LIGHT

Установка топкейса Light

—с багажником ^{SZ}

—с топкейсом Light ^{SZ}



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильно закрепленный топкейс

Угроза безопасности движения

- Топкейс не должен шататься и должен быть закреплен без зазоров.
- Поверните ключ в вертикальное положение.



- Вставьте цоколь **5** в прорезь **4**.
- Насадите гнездо **6** на крючок **2**.
- Проследите за тем, чтобы рычаг разблокировки **1** защелкнулся и топкейс надежно соединился с адаптером **3**.

- Для блокировки рычага разблокировки поверните ключ в горизонтальное положение и извлеките.

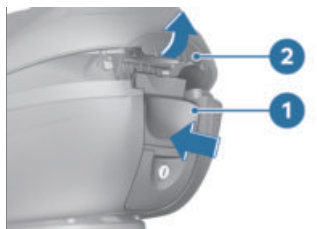
Открытие топкейса Light

—с багажником^{SZ}

—с топкейсом Light^{SZ}

- Поверните ключ в вертикальное положение.

 В горизонтальном положении ключа от транспортного средства рычаг разблокировки заблокирован.



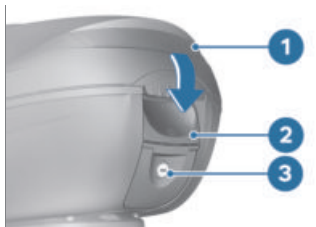
- Нажмите на рычаг разблокировки **1** в направлении, указанном стрелкой.
- Откройте крышку **2** топкейса.

Закрывание топкейса Light

—с багажником^{SZ}

—с топкейсом Light^{SZ}

- Поверните ключ в вертикальное положение.



- Закройте крышку **1** топкейса. Старайтесь не защемить содержимое и следите за тем, чтобы рычаг разблокировки **2** защелкнулся.
- Поверните ключ в замке **3** топкейса в горизонтальное положение и извлеките.

» Рычаги разблокировки заблокированы. Топкейс не открывается и не снимается с адаптера.

Снятие топкейса Light

—с багажником^{SZ}

—с топкейсом Light^{SZ}

- Поверните ключ в вертикальное положение.

124 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



- Нажмите на рычаг разблокировки **1** в направлении, указанном стрелкой.
- Приподнимите топкейс сзади и снимите с крючков **2** на адаптере **3**.

Макс. дополнительный груз и максимальная скорость

—с багажником^{SZ}

—с топкейсом Light^{SZ}

Соблюдайте максимальную загрузку и максимальную скорость.



Максимальная скорость движения с загруженным топкейсом

—с топкейсом^{SZ}
или

—с топкейсом Light^{SZ}

макс. 130 км/ч<1



Полезная нагрузка топкейса

макс. 3 кг

УХОД

10

СРЕДСТВА ПО УХОДУ	128
МОЙКА МОТОЦИКЛА	128
ЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ К ПОВРЕ-	
ЖДЕНИЯМ	130
УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ	131
КОНСЕРВАЦИЯ	132
ПОДГОТОВКА МОТОЦИКЛА К ДЛИТЕЛЬНОМУ	
ХРАНЕНИЮ	132
ВВОД МОТОЦИКЛА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	132

СРЕДСТВА ПО УХОДУ

BMW Motorrad рекомендует использовать только те чистящие и моющие средства, которые можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad. Средства BMW Care Products проверены на качество компонентов, прошли лабораторные испытания и опробованы на практике. Только они обеспечивают оптимальный уход и защиту материалов, использованных в вашем транспортном средстве.



ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих чистящих средств и средств для ухода

Повреждение деталей мотоцикла

- Не использовать для чистки нитрорастворители, холодные очистители, бензин и т. п., а также спиртосодержащие очистители.



ВНИМАНИЕ

Использование сильно-кислотных или сильнощелочных чистящих средств

Повреждение деталей мотоцикла

- Разводить чистящие средства в пропорциях, указанных на их упаковках.
- Не использовать сильно-кислотные или сильнощелочные чистящие средства.

МОЙКА МОТОЦИКЛА

BMW Motorrad рекомендует перед мойкой размягчить и смыть прилипших насекомых и стойкие загрязнения на окрашенных деталях с помощью средства для удаления насекомых BMW.

Для предотвращения образования пятен не рекомендуется мыть мотоцикл сразу после долгого пребывания на солнце или под воздействием прямых солнечных лучей.

Регулярно очищайте от загрязнений перья вилок.

В зимние месяцы мотоцикл следует мыть чаще.

Для удаления дорожной соли сразу же очищайте транспортное средство и при наличии

дополнительные элементы холодной водой после каждой поездки.



После поездки под дождем, при высокой влажности воздуха или после мойки мотоцикла на внутренней поверхности фары может появиться конденсат. При этом стекло фары может на какое-то время запотеть. Если же в фаре постоянно скапливается вода, обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Влажные тормозные диски и колодки после мойки, при движении по воде или в дождь

Снижение тормозного действия, опасность аварии

- Пока тормоза не высохнут, тормозить заблаговременно, или провести просушку тормозных дисков и колодок.



ВНИМАНИЕ

Усиление воздействия соли из-за теплой воды

Коррозия

- Для удаления дорожной соли используйте только холодную воду.



ВНИМАНИЕ

Повреждения из-за высокого давления воды в моечных установках высокого давления или парогенераторах

Коррозия или короткое замыкание, повреждения наклеек, уплотнений, гидравлической тормозной системы, электрооборудования и сиденья

- Моечные установки высокого давления и пароструйные агрегаты следует использовать с осторожностью.

ЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ К ПОВРЕЖДЕНИЯМ

Пластиковые детали



ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих чистящих средств

Повреждение пластмассовых поверхностей

- Для чистки пластмассовых деталей не использовать чистящие средства, содержащие спирт или растворитель, а также абразивные средства.
- Не пользоваться губками для удаления насекомых и губками с жесткой поверхностью.

Очищайте пластмассовые детали водой с эмульсией BMW для ухода за пластиком. Особенно это касается:

- ветрозащитных щитков и козырьков
- стекол фар из пластика
- стекла панели приборов
- черных, неокрашенных деталей



Чтобы отмыть присохшую грязь и насекомых,

накройте загрязненный участок мокрой тряпкой.

Топкейс Light

—с топкейсом Light^{SZ}



ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих чистящих средств и средств для ухода

Повреждение поверхности

- Очищать поверхность исключительно водой и салфеткой из микрофибры.

Хромированные детали

Тщательно очистить хромированные детали достаточным количеством воды и средства для очистки мотоциклов серии BMW Motorrad Care Products. Данное указание действительно в первую очередь при воздействии дорожных реагентов.

Для дополнительной обработки следует использовать пасту для полировки металла BMW Motorrad.

Радиатор



ВНИМАНИЕ

Деформация пластин радиатора

Повреждение пластин радиатора

- При чистке радиатора следить за тем, чтобы не погнуть его пластины.
- Регулярно чистить радиатор. Использовать, например, шланг с низким напором воды.
- » Это предотвращает перегрев двигателя вследствие недостаточного охлаждения.

Резиновые детали

Использовать для очистки резиновых деталей воду или средство для ухода за резиной BMW.



ВНИМАНИЕ

Использование силиконового спрея для ухода за резиновыми уплотнениями

Повреждение резиновых уплотнений

- Не используйте силиконовые аэрозоли или силиконосодержащие средства.

УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ

Необходимо регулярно мыть мотоцикл, чтобы предотвратить длительное воздействие веществ, разрушающих лакокрасочное покрытие, в особенности, если вы ездите в районах с высоким содержанием в воздухе химических или природных загрязнений, например древесной смолы или цветочной пыльцы.

Особо агрессивные вещества нужно удалять сразу, так как они могут вызвать повреждение или изменение цвета лакокрасочного покрытия. К таким веществам относятся, например бензин, масло, консистентная смазка, тормозная жидкость, а также птичий помет. Здесь рекомендуется применять очиститель BMW Motorrad и затем политуру BMW Motorrad для консервации.

Загрязнения поверхностного слоя лакокрасочного покрытия особенно хорошо видны после мойки мотоцикла. Такие загрязнения следует немедленно удалять чистой тряпкой или ватным тампоном, смоченным в бензине для промывки или

спирте. BMW Motorrad рекомендует удалять пятна смолы с помощью средства для удаления смолистых веществ BMW. После очистки необходимо законсервировать лакокрасочное покрытие в этих местах.

КОНСЕРВАЦИЯ

Если капли воды не скатываются с окрашенных поверхностей, это означает, что необходимо обновить консервацию. BMW Motorrad рекомендует использовать для консервации лакокрасочного покрытия политуру BMW Motorrad или средства, содержащие карнаубский или синтетический воск.

 Хромовые лакокрасочные покрытия нельзя консервировать политурами для хрома.

Использовать только рекомендованные BMW Motorrad средства.

ПОДГОТОВКА МОТОЦИКЛА К ДЛИТЕЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ

- Полностью заправьте мотоцикл топливом.

 Топливные присадки очищают систему впрыска и зону сгорания. При использовании топлива низкого качества или долгих простоях использование топливных присадок обязательно. Более подробную информацию можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

- Очистите мотоцикл.
- Снимите аккумуляторную батарею (►►► 111).
- Смажьте рычаги тормоза и сцепления, шарниры центральной подножки и боковой подставки подходящим смазочным средством.
- Неокрашенные и хромированные детали обработайте бескислотной смазкой (вазелином).
- Установите мотоцикл в сухом помещении так, чтобы оба колеса не касались пола (лучше всего на предлагаемые компанией BMW Motorrad подставки под переднее и заднее колесо).

ВВОД МОТОЦИКЛА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Удалите наружную консервацию.
- Очистите мотоцикл.

- Установите аккумуляторную батарею (▮▮▮▮▮ 112).
- Соблюдать перечень проверок (▮▮▮▮▮ 60).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

11

ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ	136
РЕЗЬБОВЫЕ СОЕДИНЕНИЯ	137
ТОПЛИВО	139
МОТОРНОЕ МАСЛО	139
ДВИГАТЕЛЬ	140
СЦЕПЛЕНИЕ	141
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	141
ЗАДНИЙ РЕДУКТОР	141
РАМА	142
ХОДОВАЯ ЧАСТЬ	142
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	142
КОЛЕСА И ШИНЫ	143
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ	144
РАЗМЕРЫ	145
МАССЫ	146
ПАРАМЕТРЫ ДВИЖЕНИЯ	146
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	146

ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Двигатель не запускается.

Причина	Устранение
Выдвинута боковая подставка и включена передача	Убрать боковую подставку.
Нажат экстренный выключатель зажигания	Установите аварийный выключатель в положение «Работа» (III► 39).
Включена передача, сцепление не выжато	Выжать сцепление или переключить коробку передач на холостой ход, чтобы загорелась контрольная лампа холостого хода.
Топливный бак пуст	Заправьте мотоцикл топливом (III► 68).
Аккумуляторная батарея разряжена	Зарядите подсоединенную АКБ (III► 109).

РЕЗЬБОВЫЕ СОЕДИНЕНИЯ

Переднее колесо	Значение	Действи- тельно
Винт во вставную ось переднего колеса		
M12 x 20	50 Н*м	
Зажимные винты в опору оси		
M8 x 30	Последовательность затяжки: Поочередно затяните винты за шесть проходов	
	19 Н*м	
Заднее колесо	Значение	Действи- тельно
Контргайка стяжного болта приводной цепи		
M8	19 Н*м	
Вставная ось заднего колеса в качающийся рычаг		
M18 x 1,5	100 Н*м	

138 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Зеркала	Значение	Действи- тельно
Зеркало справа (контргайка) к переходнику		
M10 x 1,25	Левая резьба, 22 Н*м	
Зеркало слева (контргайка) к переходнику		
M10 x 1,25	22 Н*м	

ТОПЛИВО

Рекомендуемое качество топлива	 Обычный неэтилированный (не более 10 % этанола, E10)  91 ОЧИ/RON 87 Октановое число
Количество заливаемого топлива	прим. 11 л
Резерв топлива	прим. 1 л
Расход топлива	3,5 л/100 км, по WMTC
Выброс CO2	77 г/км, по WMTC
Норма токсичности ОГ	EU 5

МОТОРНОЕ МАСЛО

Заправочная емкость двигателя	прим. 1,65 л, с заменой фильтра
Спецификация	SAE 5W-40, API SJ / JASO MA2, Использование присадок (например, на основе молибдена) недопустимо, поскольку они вызывают коррозию деталей двигателя с покрытием, BMW Motorrad рекомендует масло BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Количество доливаемого масла	макс. 0,18 л, Разница между MIN и MAX

140 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ДВИГАТЕЛЬ

Местонахождение номера двигателя	Нижняя секция картера справа
Тип двигателя	A82A03B
Конструкция двигателя	1-цилиндровый, четырехтактный двигатель с водяным охлаждением, с четырьмя клапанами на цилиндр с приводом через рычаги толкателей, двумя верхними распределительными валами и одним балансирным валом.
Рабочий объем	313 см ³
Внутренний диаметр цилиндра	80 мм
Ход поршня	62,1 мм
Степень сжатия	10,9:1
Номинальная мощность	25 кВт, при частоте вращения: 9250 мин ⁻¹
Крутящий момент	28 Н*м, при частоте вращения: 7250 мин ⁻¹
Максимальная частота вращения	макс. 10800 мин ⁻¹
Частота вращения коленвала на холостом ходу	1600 ^{±100} мин ⁻¹ , Двигатель прогрет до рабочей температуры

СЦЕПЛЕНИЕ

Тип сцепления	Многодисковое масляное сцепление
Люфт рукоятки сцепления	1...2 мм, на ручке привода управления сцеплением, рулевое колесо в положении для движения по прямой, на холодном двигателе

КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Тип коробки передач	6-ступенчатая коробка передач с включением кулачковыми муфтами, встроенная в корпус двигателя
Передаточные числа КПП	3,083, Передаточное отношение главной передачи 1:3,000, Первая передача 1:2,063, Вторая передача 1:1,588, Третья передача 1:1,286, Четвертая передача 1:1,095, Пятая передача 1:0,955, Шестая передача

ЗАДНИЙ РЕДУКТОР

Конструкция заднего редуктора	Цепной привод
Провисание цепи	40...50 мм, Мотоцикл без груза на боковой подставке
Допустимая длина цепи	макс. 144,30 мм, измерено по центру 10 заклепок, цепь натянута

142 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Количество зубьев звездочки заднего редуктора (Звездочка)	16/40
Передаточное отношение	2,500

РАМА

Тип рамы	Трубчатая рама
Местонахождение заводской таблички	Рама спереди слева на головке руля
Местонахождение идентификационного номера т/с	Рама спереди справа на головке руля

ХОДОВАЯ ЧАСТЬ

Переднее колесо

Тип подвески переднего колеса	Телескопическая вилка Upside-Down
Ход рессоры спереди	140 мм, на колесе

Заднее колесо

Тип подвески заднего колеса	Двуплечный алюминиевый качающийся рычаг
Ход задней подвески	131 мм, на колесе

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Переднее колесо

Тип переднего тормоза	Однодисковый тормоз, диаметр 300 мм, 4-поршневой плавающий суппорт
Материал передней тормозной накладки	Металлокерамика
Толщина переднего тормозного диска	5,0 мм, Новая деталь мин. 4,5 мм, Допустимый износ

Заднее колесо

Тип заднего тормоза	Однодисковый тормоз, диаметр 240 мм, 1-поршневой плавающий суппорт
Материал задней тормозной накладки	Органический материал
Толщина заднего тормозного диска	4,5 мм, Новая деталь мин. 4 мм, Допустимый износ

КОЛЕСА И ШИНЫ

Рекомендованные пары шин	Список разрешенных к использованию шин можно запросить у дилера BMW Motorrad.
Индекс скорости шин передней/задней	ч

Переднее колесо

Тип переднего колеса	Литой алюминиевый колесный диск
Размер обода переднего колеса	3,00" x 17"
Маркировка шины переднего колеса	110/70 R 17
Категория допустимой нагрузки передних шин	мин 37
Допустимый дисбаланс переднего колеса	макс. 5 г

144 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Заднее колесо

Тип заднего колеса	Литой алюминиевый колесный диск
Размер обода заднего колеса	4,0" x 17"
Маркировка шины заднего колеса	150/60 R 17
Категория допустимой нагрузки задних шин	мин 66
Допустимый дисбаланс заднего колеса	макс. 5 г

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в передней шине	2,2 бар, на холодных шинах; режим Solo и Sozius
Давление воздуха в задней шине	2,3 бар, на холодных шинах; режим Solo и Sozius

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

Предохранители

Предохранитель 1	20 А, Система управления двигателем
Предохранитель 2	7,5 А, Обогрев ручек, панель приборов, модулятор давления ABS, система управления двигателем, пусковое реле
Предохранитель 3	30 А, Главный предохранитель
Предохранитель 4	20 А, Модулятор давления системы ABS
Предохранитель 5	15 А, Освещение, звуковой сигнал
Предохранитель 6	7,5 А, Панель приборов, диагностика

Аккумуляторная батарея

Тип аккумулятора	Аккумуляторная батарея AGM (Absorbent Glass Mat)
Напряжение аккумуляторной батареи	12 В
Емкость аккумуляторной батареи	8 А*ч

Свечи зажигания

Изготовитель и обозначение свечи зажигания	NGK LMAR8J-9E
--	---------------

Осветительные приборы

Все осветительные приборы	Светодиод
---------------------------	-----------

РАЗМЕРЫ

Длина т/с	2005 мм, над кронштейном номерного знака
Высота т/с	1250 мм, над зеркалом, при собственной массе в соответствии с DIN 1080 мм, без зеркала, при собственной массе в соответствии с DIN
Ширина т/с	849 мм, с зеркалом 820 мм, без навесного оборудования
Высота сиденья водителя	785 мм, без водителя, при собственной массе DIN
Длина дуги по внутренней стороне ног водителя	1760 мм, без водителя, при собственной массе по DIN

146 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

МАССЫ

Собственный вес транспортного средства	164 кг, собственная масса по DIN, с заправленным на 90 % баком, без дополнительного оборудования
Нагрузка на переднее колесо при собственной массе	82 кг
Допустимая нагрузка на переднее колесо	макс. 125 кг
Нагрузка на заднее колесо при собственной массе	82 кг
Допустимая нагрузка на заднее колесо	макс. 220 кг
Допустимая полная масса	345 кг
Макс. дополнительный груз	181 кг

ПАРАМЕТРЫ ДВИЖЕНИЯ

Максимальная скорость	143 км/ч
-----------------------	----------

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Максимальная скорость движения с загруженным топкейсом	
– с топкейсом ^{SZ} или – с топкейсом Light ^{SZ}	макс. 130 км/ч
Полезная нагрузка топкейса	макс. 5 кг

**СЛУЖБА СЕР-
ВИСА**

12

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW MOTORRAD	150
ИСТОРИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	
BMW MOTORRAD	151
BMW MOTORRAD МОБИЛЬНЫЕ УСЛУГИ	151
РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	152
ПЛАН ТО	153
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW ПОСЛЕ	
ОБКАТКИ	155
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИ-	
ВАНИЯ	156
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВА-	
НИЯ	168

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW MOTORRAD

Благодаря разветвленной сети дилеров специалисты BMW Motorrad придут вам на помощь более чем в 100 странах мира. В распоряжении официальных дилеров BMW Motorrad имеются техническая информация и знания, необходимые для качественного выполнения любых работ по техническому обслуживанию и ремонту вашего BMW.

Информацию о ближайшем дилере BMW Motorrad вы можете найти на сайте:

bmw-motorrad.com.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неквалифицированное выполнение работ по техническому обслуживанию и ремонту

Опасность несчастного случая из-за последствий повреждений

- Компания BMW Motorrad рекомендует доверять выполнение соответствующих работ на Вашем транспортном средстве специализированным мастерским, лучше всего авторизированным партнерам BMW Motorrad.

Чтобы ваш BMW всегда находился в безупречном состоянии, BMW Motorrad рекомендует соблюдать предписанные для него интервалы техобслуживания.

Необходимо подтверждать выполнение любых работ по обслуживанию и ремонту, указанных в главе «Сервисное обслуживание» этого руководства. Регулярное посещение СТО также является необходимым условием для постгарантийного обслуживания.

Информацию об объеме работ, выполняемых службой сервиса BMW Motorrad, можно получить у дилера BMW Motorrad.

ИСТОРИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ BMW MOTORRAD

Записи

Выполненные работы по техническому обслуживанию записываются в сервисные книжки. Эти записи служат доказательством регулярного технического обслуживания.

Если запись выполняется в электронной сервисной книжке транспортного средства, данные сервисного обслуживания сохраняются в центральных ИТ-системах компании BMW AG, Мюнхен.

После смены владельца транспортного средства новый владелец также может просмотреть записанные в историю сервисного обслуживания данные. Дилер или специализированная СТО BMW Motorrad могут просматривать данные, записанные в историю сервисного обслуживания.

Возражение

Владелец транспортного средства может опротестовать у дилера или специализированной СТО BMW Motorrad запись в историю сервисного обслуживания и сохраненные данные в транспортном средстве или передачу данных производителю транспортного средства применительно к периоду времени, в течение которого он является владельцем транспортного средства. В таком случае записи в историю сервисного обслуживания транспортного средства не последуют.

BMW MOTORRAD МОБИЛЬНЫЕ УСЛУГИ

Для новых мотоциклов BMW предоставляются различные услуги BMW Motorrad по обеспечению альтернативной мобильности в случае аварии (например, аварийная служба BMW Group, помощь при неисправностях, эвакуатор).

За информацией о предлагаемых услугах по обеспечению мобильности обращайтесь к Вашему дилеру BMW Motorrad.

РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Осмотр при передаче BMW

Процедура осмотра при передаче BMW выполняется официальным дилером BMW Motorrad при передаче мотоцикла клиенту.

Контроль после обкатки BMW



Пробег до контроля после обкатки

500...1200 км

Сервисное обслуживание BMW Motorrad

Сервисное обслуживание BMW Motorrad проводится один раз в год. При этом объем сервисного обслуживания зависит от возраста транспортного средства и пробега. Официальный дилер BMW Motorrad должен документально подтвердить факт проведения сервисного обслуживания и указать срок следующего обслуживания. Если вы ездите очень много, при определенных обстоятельствах может возникнуть необходимость в посещении СТО до наступления срока следующего сервисного об-

служивания. В этом случае в подтверждении проведения сервисного обслуживания дополнительно указывается соответствующий максимальный пробег. Если этот пробег достигается до наступления срока следующего сервисного обслуживания, обслуживание проводится раньше.

Индикатор технического обслуживания на многофункциональном дисплее напомнит вам о приближении срока сервисного обслуживания примерно за месяц или 1000 км до его наступления.

Подробную информацию о сервисном обслуживании см. на сайте **bmw-motorrad.com/service**.

Необходимый для данного транспортного средства объем работ по техническому обслуживанию приведен в следующем плане ТО:

ПЛАН ТО

	500 -1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months	48 months
1	X													
2												X		
3		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a		
4			X		X		X		X		X			
5			X		X		X		X		X			
6			X		X		X		X		X			
7			X		X		X		X		X			
8					X				X					X ^c
9					X				X					X ^c
10												X ^b	X ^b	

- 1 Контроль после обкатки BMW (включая замену масла)
 - 2 Стандартное сервисное обслуживание BMW Motorrad
 - 3 Замена масла в двигателе с фильтром
 - 4 Замена сменного элемента воздушного фильтра
 - 5 Заменить свечу зажигания
 - 6 Проверка зазора в клапанах
 - 7 Замена масла в телескопической вилке
 - 8 Замена топливного фильтра и топливных шлангов
 - 9 Заменить шланги от глушителя шума всасывания к головке блока цилиндров и клапану вентиляции топливного бака
 - 10 Замена тормозной жидкости во всей системе
- ^a ежегодно или каждые 10000 км (в зависимости от того, что наступит раньше)

154 СЛУЖБА СЕРВИСА

- b первый раз через год,
затем каждые 2 года
- c каждые 40000 км или
каждые 4 года (что на-
ступит раньше)

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW ПОСЛЕ ОБКАТКИ

Контроль BMW Motorrad после обкатки

Далее приводятся действия, которые выполняются в рамках контроля BMW Motorrad после обкатки. Фактические объемы обслуживания, необходимые для вашего т/с, могут отличаться.

- Выполнить проверку мотоцикла с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Проверка уровня охлаждающей жидкости
- Проверка/регулировка зазора между подшипником и рычагами выключения сцепления
- Проверить уровень тормозной жидкости тормоза переднего колеса
- Проверка уровня тормозной жидкости тормоза заднего колеса
- Проверка давления в шинах
- Регулировка зазора подшипника рулевой головки
- Проверка провисания цепи и смазка цепи
- Проверить осветительные и сигнальные приборы
- Проверка функционирования блокировки пуска двигателя
- Выпускной контроль и проверка на безопасность движения
- Выполнить проверку мотоцикла с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Установка даты ТО и остаточного пробега
- Подтверждение сервисного обслуживания BMW Motorrad в бортовой документации

ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Стандартный объем ТО BMW Motorrad Service

Ниже представлен список ремонтных операций, входящих в стандартный объем сервисного обслуживания BMW Motorrad. Фактический, относящийся к вашему мотоциклу объем работ по техническому обслуживанию, может отличаться.

- Выполнение теста транспортного средства с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Проверка уровня охлаждающей жидкости
- Проверка/регулировка зазора между подшипником и рычагами выключения сцепления
- Проверка тросика газа на наличие зазора
- Проверка степени износа передних тормозных накладок и передних тормозных дисков
- Проверка степени износа задних тормозных накладок и заднего тормозного диска
- Визуальный контроль трубопроводов тормозного привода, тормозных шлангов и мест подключений
- Проверка давления в шинах и высоты рисунка протектора
- Проверка и смазка цепного привода
- Проверка уровня тормозной жидкости в переднем тормозном контуре
- Проверка уровня тормозной жидкости в заднем тормозном контуре
- Проверка подшипника рулевой головки
- Смазка боковой подставки
- Проверка осветительных и сигнальных приборов
- Проверка функционирования блокировки пуска двигателя
- Выпускной контроль и проверка безопасности движения
- Установка даты технического обслуживания и остаточного пробега с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Проверка степени заряда аккумуляторной батареи
- Подтверждение ТО BMW Motorrad в бортовой документации

**Осмотр при передаче
BMW**

выполнено

(дата)_____

Печать, подпись

**Техническое
обслуживание BMW
после обкатки**

выполнено

(дата)_____

при км._____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата)_____

или, если наступило раньше

при км._____

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) _____

при км _____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Замена масла в двигателе с фильтром	☐	☐
Проверка зазора в клапанах	☐	☐
Замена сменного элемента воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена топливных фильтров и топливных шлангов (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена шлангов от глушителя шума всасывания к головке блока цилиндров и клапана вентиляции топливного бака (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) _____

при км _____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Замена масла в двигателе с фильтром	☐	☐
Проверка зазора в клапанах	☐	☐
Замена сменного элемента воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена топливных фильтров и топливных шлангов (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена шлангов от глушителя шума всасывания к головке блока цилиндров и клапана вентиляции топливного бака (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) _____

при км _____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Замена масла в двигателе с фильтром	☐	☐
Проверка зазора в клапанах	☐	☐
Замена сменного элемента воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена топливных фильтров и топливных шлангов (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена шлангов от глушителя шума всасывания к головке блока цилиндров и клапана вентиляции топливного бака (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) _____

при км _____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Замена масла в двигателе с фильтром	☐	☐
Проверка зазора в клапанах	☐	☐
Замена сменного элемента воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена топливных фильтров и топливных шлангов (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена шлангов от глушителя шума всасывания к головке блока цилиндров и клапана вентиляции топливного бака (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) _____

при км _____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Замена масла в двигателе с фильтром	☐	☐
Проверка зазора в клапанах	☐	☐
Замена сменного элемента воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена топливных фильтров и топливных шлангов (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена шлангов от глушителя шума всасывания к головке блока цилиндров и клапана вентиляции топливного бака (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) _____

при км _____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Замена масла в двигателе с фильтром	☐	☐
Проверка зазора в клапанах	☐	☐
Замена сменного элемента воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена топливных фильтров и топливных шлангов (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена шлангов от глушителя шума всасывания к головке блока цилиндров и клапана вентиляции топливного бака (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) _____

при км _____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Замена масла в двигателе с фильтром	☐	☐
Проверка зазора в клапанах	☐	☐
Замена сменного элемента воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена топливных фильтров и топливных шлангов (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена шлангов от глушителя шума всасывания к головке блока цилиндров и клапана вентиляции топливного бака (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) _____

при км _____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Замена масла в двигателе с фильтром	☐	☐
Проверка зазора в клапанах	☐	☐
Замена сменного элемента воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена топливных фильтров и топливных шлангов (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена шлангов от глушителя шума всасывания к головке блока цилиндров и клапана вентиляции топливного бака (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) _____

при км _____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) _____

или, если наступило

раньше

при км _____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Замена масла в двигателе с фильтром	☐	☐
Проверка зазора в клапанах	☐	☐
Замена сменного элемента воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена топливных фильтров и топливных шлангов (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена шлангов от глушителя шума всасывания к головке блока цилиндров и клапана вентиляции топливного бака (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

BMW Motorrad Service

выполнено

(дата)_____

при км_____

Следующее обслуживание

не позднее

(дата)_____

или, если наступило

раньше

при км_____

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	☐	☐
Замена масла в двигателе с фильтром	☐	☐
Проверка зазора в клапанах	☐	☐
Замена сменного элемента воздушного фильтра	☐	☐
Замена масла в телескопической вилке	☐	☐
Замена всех свечей зажигания	☐	☐
Замена топливных фильтров и топливных шлангов (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена шлангов от глушителя шума всасывания к головке блока цилиндров и клапана вентиляции топливного бака (при техническом обслуживании)	☐	☐
Замена тормозной жидкости во всей системе	☐	☐

Указания

Печать, подпись

Одобрение типа транспортного средства (ОТТС)

и Единый знак обращения продукции на рынке
евразийского экономического союза



Единый знак обращения свидетельствует о том, что транспортные средства прошли все процедуры оценки (подтверждения) соответствия, установленные в техническом регламенте Евразийского экономического союза «О безопасности колесных транспортных средств», и подтверждает их соответствие установленным обязательным требованиям.

Документом, удостоверяющим соответствие транспортного средства требованиям технического регламента, является ОТТС, номер которого приведен на табличке изготовителя (заводской табличке) или рядом с ней.

172 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- А**
ABS
Описание системы, 74
Самодиагностика, 62
Сигнальная лампа, 31
- Р**
Pre-Ride-Check, 61
- V**
VIN, 17
- А**
Аккумуляторная батарея
зарядка, 109
отсоединение, 110
подключение, 111
Положение на мотоцикле, 18
Предупреждения, 29
снятие, 111
Технические характеристики, 145
Указания по техническому обслуживанию, 108
установка, 112
Антиблокировочная система
ABS, 65
- Б**
Багаж, 17, 56
Бортовой инструмент
Оглавление, 80
Положение на мотоцикле, 18
- Д**
Дальний свет, 40
- Дата
Дата сервисного обслуживания, 33
отобразить, 43
регулировка, 44
Двигатель, 31
запуск, 60
постановка на стоянку, 39
Предупреждения, 30
Технические характеристики, 140
- З**
Заводская табличка, 16
Задний редуктор, 141
Зажигание, 38, 39
Замок рулевой колонки, 38
Запас хода, 43
Заправка
Качество топлива, 67
Произведите заправку топливом, 68
Запуск
Двигатель, 60
Орган управления, 20
Звуковой сигнал, 19
Зеркала, 50
- И**
Идентификационный номер т/с, 17
Индикатор ТО, 33
- К**
Ключи, 38

Колеса

Изменение размеров, 94

Проверить диски, 94

Проверка дисков, 94

снятие, 94, 99

Технические характеристики, 143

установка, 96, 101

Комбинация приборов

Обзор, 21

Предупреждение тахометра, 21

Сигнальные и контрольные лампы, 21

Фотодиод, 21

Комбинированный

выключатель

Обзор левой стороны, 19

Обзор правой стороны, 20

Контрольная лампа резерва

топлива, 32

Контрольные лампы, 21

Обзор, 24

Резерв топлива, 32

Коробка передач, 141**Л****Лампы**

замена, 106

Технические характеристики, 145

М**Массы**

Таблица загрузки, 16

Технические характеристики, 146

Многоместное сиденье

Блокировка, 16

снятие, 45

установка, 46

Многофункциональный

дисплей, 21

Выбор индикации, 43

Обзор, 25

Мобильные услуги, 151**Моменты затяжки, 137****Моторное масло**

доливка, 83, 84

Маслоналивное отверстие, 16
проверка уровня наполнения, 83

Технические характеристики, 139

Мотоцикл

ввод в эксплуатацию, 132

крепление, 70

очистка, 126

подготовка к длительному хранению, 132

постановка на стоянку, 67

уход, 126

Н**Настройки**

Зеркала, 50

отобразить, 43

Предварительное напряжение пружины, 51

Фара, 50

О**Обзор предупреждений, 27**

174 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Обзорная информация

- левая сторона мотоцикла, 16
- левый комбинированный выключатель, 19
- Многофункциональный дисплей, 25
- Панель приборов, 21
- под многоместным сиденьем, 18
- правая сторона мотоцикла, 17
- правый комбинированный выключатель, 20
- Сигнальные и контрольные лампы, 24

Обкатка, 63

Обогреваемые ручки, 118

Обслуживание, 150

Индикация, 33

- История сервисного обслуживания, 151

Освещение

- Ближний свет, 40
 - Дальний свет, 40
 - Дневные ходовые огни, 41
 - Орган управления, 19
 - Прерывистый световой сигнал, 41
 - регулировка фар, 50
 - Стояночный огонь, 40
- ### Охлаждающая жидкость
- доливка, 92
 - Индикатор уровня наполнения, 17
 - Предупреждения, 29
 - Проверка уровня, 91

П

Параметры движения, 146

Перечень проверок, 60

Периодичность технического обслуживания, 152

План технического обслуживания, 153

Подготовка к длительному хранению, 132

Подставка под заднее колесо, 82

Подставка под переднее колесо, 81

Подтверждения технического обслуживания, 156

Показание спидометра, 25

Постоянный ближний свет, 41

Предварительное напряжение пружины

- Задний регулировочный элемент, 16
- регулировка, 51

Предохранители

- замена, 112
- Положение на мотоцикле, 18
- Технические характеристики, 144

Предупреждение тахометра, 64

Предупреждения, 31

ABS, 31

Перегрев, 29

Предупреждение о состоянии двигателя, 30

Способ отображения, 26

Температура охлаждающей жидкости, 29

Электронная система
управления двигателем, 30
Прерывистый световой
сигнал, 41
Принадлежности
Розетка, 119
Топкейс, 119, 122

Р

Размеры, 145
Рама, 142
Резерв топлива
Запас хода, 34
Контрольная лампа, 32
Резьбовые соединения, 137
Розетка
Положение на мотоцикле, 16
Указания по использо-
ванию, 119
Руководство по
эксплуатации, 18

С

Свечи зажигания, 145
Сигнальная лампа сбоев в
работе привода, 31
Сигнальные лампы, 21
Напряжение в бортовой
сети, 29
Обзор, 24
Система помощи при
пуске, 107
Сокращения и символы, 4
Средние значения
восстановление, 45
отобразить, 43

Сцепление
зазор, 90, 91
Проверка функциони-
рования, 90
Регулировка ручного
рычага, 53
Технические характери-
стики, 141
Счетчик общего пробега, 43
Счетчик пробега, 45
Счетчик разового пробега, 43

Т

Таблица неисправностей, 136
Тахометр, 35
Температура охлаждающей
жидкости
отобразить, 43
Предупреждения, 29
Топкейс, 119, 122
Топливо
Заливное отверстие, 17
заправка топливом, 68
Качество топлива, 67
Текущий расход, 43
Технические характери-
стики, 139
Тормозная жидкость
Бачок, 17
проверка уровня наполне-
ния, 88, 89

176 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Тормозная система
Проверка функционирования, 85

Регулировка ручного рычага, 52

Технические характеристики, 142

Указания по технике безопасности, 65

Тормозные накладки

Обкатка, 63

Проверка, 85, 86

У

Угол наклона фары, 51

Указания по технике

безопасности

для движения, 56

для торможения, 65

Указатели поворота

Орган управления, 19

управление, 41

Уход, 128

Консервация окрашенных поверхностей, 132

Радиатор, 131

Резиновые детали, 131

Средства по уходу, 128

Хромированные детали, 130

Ф

Фары

регулировка, 50

Угол наклона фары, 50, 51

Фотодатчик, 21

Х

Ходовая часть, 142

Ц

Цепь

Значения регулировки, 16
натяжение, 103

Проверка износа, 105

смазывание, 104

Ч

Часы, 44

Ш

Шины

Давление воздуха в
шинах, 144

Максимальная скорость, 58

Обкатка, 64

Проверка высоты рисунка
протектора, 92, 93

Проверка давления в
шинах, 92

Таблица значений давления
воздуха в шинах, 16

Технические характеристики, 143

Штекер диагностического
разъема

крепление, 115

отсоединить, 114

Э

Экстренный выключатель
зажигания

Положение на мотоцикле, 20
управление, 39

Электрооборудование, 144

В зависимости от комплектации и дополнительного оборудования вашего мотоцикла, а также при экспортном исполнении, возможны расхождения с иллюстрациями и текстом данного руководства. Это обстоятельство не может служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

Все данные размеров, массы, расхода и мощности подразумевают соответствующие допуски.

Оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и принадлежности.

Оставляем за собой право на ошибки.

© 2022 Bayerische Motoren
Werke Aktiengesellschaft
80788 Мюнхен, Германия

Перепечатка, полная или частичная, допускается только с письменного разрешения отдела послепродажного обслуживания BMW Motorrad.

Оригинальное руководство по эксплуатации, отпечатано в Германии.

Важные данные, касающиеся остановки на заправке:

Топливо

Рекомендуемое качество топлива	 Обычный неэтилированный (не более 10 % этанола,  E10) 91 ОЧИ/RON 87 Октановое число
--------------------------------	--

Количество заливаемого топлива	прим. 11 л
--------------------------------	------------

Резерв топлива	прим. 1 л
----------------	-----------

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в передней шине	2,2 бар, на холодных шинах; режим Solo и Sozius
----------------------------------	---

Давление воздуха в задней шине	2,3 бар, на холодных шинах; режим Solo и Sozius
--------------------------------	---

Дополнительную информацию о вашем мотоцикле вы найдете на сайте:
bmw-motorrad.com

